

GRAPHITE



- PL** WENTYLATOR AKUMULATOROWO-SIECIOWY
- EN** BATTERY AND MAINS POWERED FAN
- DE** BATTERIE- UND NETZBETRIEBENER VENTILATOR
- RU** ВЕНТИЛЯТОР С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА И ОТ СЕТИ
- UA** ВЕНТИЛЯТОР ВІД АККУМУЛЯТОРА ТА ЖИВЛЕННЯ ВІД МЕРЕЖИ
- HU** AKKUMULÁTOROS ÉS HÁLÓZATI VENTILÁTOR
- RO** VENTILATOR CU BATERIE ŞI REŢEA
- CZ** BATERIE A SÍŤOVÝ VENTILÁTOR
- SK** VENTILÁTOR NARÁJANÝ Z BATÉRIE A ZO SIETE
- SL** VENTILATOR Z BATERIJO IN NAPAĀANJEM IZ OMREŢJA
- LT** BATERIJA IR MAITINIMO ŠALTINIS
- LV** VENTILATORS AR AKUMULATORU UN ELEKTROTĪKLU
- EE** AKU JA VOOLUTOITEGA VENTILAATOR
- BG** ВЕНТИЛЯТОР ЗА БАТЕРИИ И ЗАХРАНВАЩИ УСТРОЙСТВА
- HR** VENTILATOR NA BATERIJU I NAPAĀANJE
- SR** VENTILATOR SA BATERIJOM I NAPAĀANJEM
- GR** ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΡΕΥΜΑ
- ES** BATERÍA Y VENTILADOR DE RED
- IT** VENTILATORE A BATTERIA E ALIMENTATO DA RETE
- PT** BATERIA E VENTILADOR ALIMENTADO PELA REDE
- FR** VENTILATEUR ALIMENTÉ PAR BATTERIE ET SECTEUR

10* LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

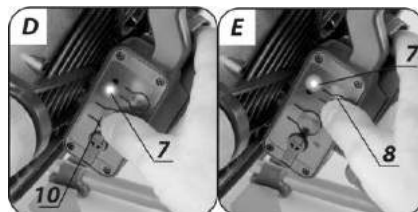
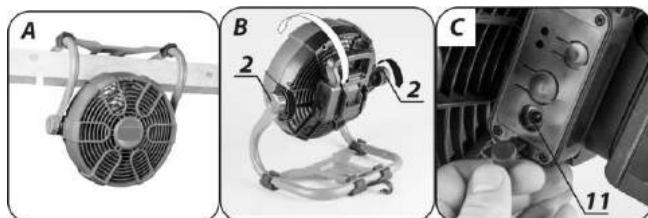
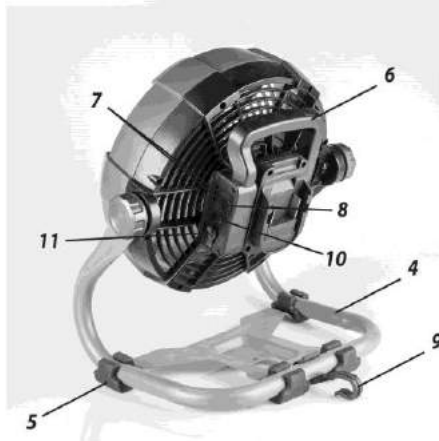
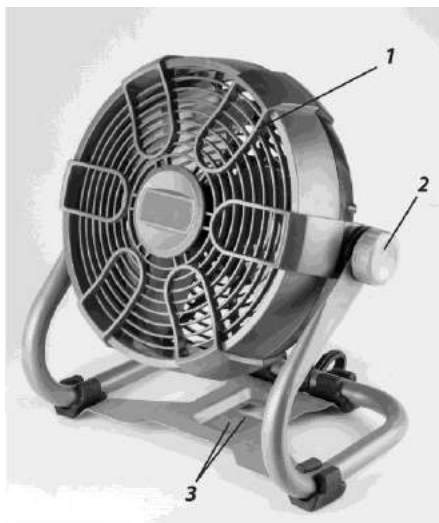
skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl



58G080



PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
EN	INSTRUCTION MANUAL.....	5
DE	BETRIEBSANLEITUNG.....	6
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	8
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	10
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS.....	12
RO	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE.....	14
CZ	INSTRUKCE K OBSLUZE.....	15
SK	NÁVOD NA OBSLUHU.....	17
SL	NAVODILA ZA UPORABO.....	18
LT	APTARNAVIMO INSTRUKCIJA.....	20
LV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA.....	22
EE	KASUTUSJUHEND.....	23
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ.....	25
HR	UPUTE ZA UPOTREBU.....	27
SR	UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	28
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	30
ES	INSTRUCCIONES DE USO.....	32
IT	MANUALE PER L'USO.....	33
NL	GEBRAEBRUIKSAANWIJZING.....	35
FR	MANUEL D'INSTRUCTION.....	37



UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZESTWA

- a) Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- b) Przed usunięciem osłony upewnić się, czy wentylator jest odłączony od zasilania.
UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Przeostroża:

1. Nie wolno wkładać palców ani przedmiotów za kratkę ochronną, kiedy wentylator pracuje.
2. Nie ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon okiennych ani na nierównym podłożu.
3. Unikać miejsc z gazem, benzyną i zagrażających zamoczeniem wentylatora.
4. W przypadku niezwykłych trzasków i innych nieprawidłowości w pracy natychmiast wycofać z użytkowania i odesłać wentylator do producenta lub autoryzowanego serwisu naprawczego.
5. Nie wolno podejmować prób demontażu ani naprawy wentylatora w przypadku jego niewłaściwej pracy. Odesłać do naprawy do autoryzowanego centrum serwisowego.
6. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, postregania lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą pod nadzorem lub otrzymają instrukcje używania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
7. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie mogły bawić się urządzeniem.
8. Po zmontowaniu wentylatora zabrania się zdejmowania kratki (osłony) do czyszczenia.
9. Przed zdjęciem osłony wentylator musi być odłączony od źródła zasilania.

OSTRZEŻENIE! Jeśli widoczne są podejrzane ruchy oscylacji, należy natychmiast wyłączyć wentylator i go nie używać, skontaktować się z producentem, jego przedstawicielem serwisu lub odpowiednio wykwalifikowaną osobą.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1



2



3

1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Odłącz urządzenie od zasilania przed naprawą.
3. Chroń urządzenie przed wilgocią.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Napęd wentylatora stanowi silnik prądu stałego. Wentylator może być zasilany z akumulatora lub z sieci za pomocą zasilacza. Wentylator przeznaczony jest do użytku wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Osłona
2. Pokrętko blokady
3. Otwory do mocowania
4. Podstawa
5. Stopa podstawy
6. Uchwyt
7. Diody LED
8. Przycisk sterowania
9. Zaczep
10. Włącznik
11. Gniazdo DC

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

1. Zasilacz - 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

PRZENOSZENIE WENTYLATORA

Wentylator po wyłączeniu zasilania należy przenosić tylko za pomocą uchwytu (6).

MONTAŻ WENTYLATORA

Wentylator może być użytkowany w pozycji pionowej względem podstawy (4) jako urządzenie wolnostojące lub przymocowany do solidnej równej powierzchni za pomocą wkrętów z wykorzystaniem otworów do mocowania (3).
UWAGA! Wykorzystując otwory do mocowania należy użyć 2 wkrętów po jednym z każdej strony. Dopuszcza się również możliwość podwieszenia wentylatora z wykorzystaniem zaczepu (9) (rys. A).

USTAWIENIE WENTYLATORA POD KĄTEM

Poluzować pokrętkę blokady (2), a następnie przechylić wentylator w płaszczyźnie pionowej do żądanej pozycji (rys. B).
Przed użyciem dokręcić poluzowane pokrętkę blokady (2) aby zablokować w wybranej pozycji.

PODŁĄCZENIE ZASILANIA

Zasilanie urządzenia może być poprzez akumulator lub zasilacz.

W przypadku zasilania z akumulatora należy włożyć akumulator do urządzenia.

UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że akumulator jest w pełni naładowany.

ZASILACZ AC

Podczas korzystania z zasilacza sieciowego należy wyjąć zaślepkę z gniazda DC (11) (rys. C) i włożyć wtyczkę zasilacza do gniazda DC (11), a następnie podłączyć zasilacz do sieci.

UWAGA! Należy upewnić się, że napięcie sieci odpowiada wartości znamionowej napięcia zasilacza.

Podczas zasilania gniazda DC z sieci, akumulator przestaje działać.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Włączenie - wcisnąć przycisk włącznika (10) (rys. D) – wentylator rozpoczyna pracę z niską prędkością.

Wyłączenie - ponownie wcisnąć przycisk włącznika (10).

PRZEŁĄCZNIK STEROWANIA

Przycisk sterowania (8) służy do zmiany prędkości pracy. Dwie diody LED (7) świecą naprzemiennie pokazując z jaką prędkością pracuje wentylator.

Po uruchomieniu wentylatora każdorazowe wciśnięcie przycisku sterowania (8) powoduje zmianę prędkości pracy, co sygnalizuje świecenie odpowiedniej diody LED (7) (rys. E).

OBSŁUGA I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator z urządzenia i odłączyć zasilacz.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Po każdorazowym użyciu należy przetrzeć ściereczką zewnętrzną obudowę.
 - Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
 - Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
 - Przy urządzeniu mogą być przeprowadzane wyłącznie zabiegi konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji. Wszelkie inne czynności mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis.
 - Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian w konstrukcji urządzenia.
 - Utrzymuj szczeliny wentylacyjne siłnika w czystości.
 - Wentylator, gdy nie jest użytkowany powinien być przechowywany w stanie czystym, w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
 - Urządzenie należy przechowywać z wyjętym akumulatorem i odłączonym zasilaniem sieciowym.
- Wszelkiego rodzaju usterek powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

58G080		
PARAMETR	SYMBOL	WARTOŚĆ
Napięcie zasilania	V	18V DC
Maksymalna prędkość obrotowa-bieg 1/bieg 2		1700/2600 min ⁻¹
Częstotliwość zasilania	f	Nie dotyczy

Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	25,88 m ³ /min
Moc wentylatora	P	14,7 W
Wartość eksploatacyjna	SV	1,76 (m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	Nie dotyczy
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	Poniżej 60 dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	2,53 m/s
Klasa ochronności		III
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej		Rozporządzenie Komisji (UE) 206/2012
Dodatkowych informacji udziela		Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

* Zastrzeżenie się prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Kartce Gwarancyjnej.

Serwis Centralny
GTX Service
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

tel. +48 22 573 03 85
fax. +48 22 573 03 83
e-mail graphite@gtxservice.pl

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

GRAPHITE zapewnia dostępność części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń i elektronarzędzi. Pełna oferta na platformie internetowej gtxservice.pl Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl

**GTX
SERVICE**





**TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL
BATTERY-POWERED FAN
58G080**

CAUTION! BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FURTHER REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

- a) This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical and mental capabilities and lack of knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided to use the equipment in a safe way so that the associated risks can be understood. Children should not play with equipment. Unattended children should not perform cleaning and maintenance on the equipment.
- b) Before removing the cover, make sure that the fan is disconnected from the power supply.
CAUTION! The device is designed for indoor use.

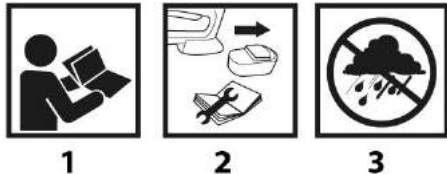
A warning:

1. Do not put fingers or objects behind a protective grid while the fan is running.
2. Do not place the fan near window curtains or on uneven ground.
3. Avoid areas with gas, gasoline, and danger of getting the fan wet.
4. in case of unusual crackling and other malfunctions, immediately withdraw the fan from use and return it to the manufacturer or an authorized repair service.
5. no attempt must be made to dismantle or repair the fan in case of improper operation. Return for repair to an authorized service center.
6. This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed to use the device by a person responsible for their safety.
7. Children should be supervised so that they cannot play with the device.
8. After the fan has been assembled it is forbidden to remove the grilles (covers) for cleaning.
9. The fan must be disconnected from the power supply before removing the cover.

WARNING! If you see suspicious oscillation movements, turn off the fan immediately and do not use it, contact the manufacturer, his service representative or an appropriately qualified person.

CAUTION! The device is designed for indoor use.

Explanation of the pictograms used



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. Disconnect the unit from the power supply before repair.
3. Protect the device from moisture.

CONSTRUCTION AND USE

The fan is driven by a DC motor. The fan can be powered from the battery or from the mains using the power supply. The fan is designed for indoor use.

WARNING! Do not use the device for any other purpose.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The following numbering refers to the elements of the device shown in the graphic pages of this manual.

1. Shielding
2. The locking knob
3. Fixing holes
4. Base
5. The base foot
6. The handle
7. LEDs
8. Control button
9. Hook
10. Switch
11. DC socket

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- 1. Power supply - 1 piece.

GET READY FOR WORK

FAN TRANSFER

The fan should only be moved with the bracket (6) when the power is switched off.

FAN INSTALLATION

The fan can be used in an upright position in relation to the base (4) as a stand-alone device or fixed to a solid even surface with screws using the fixing holes (3).

NOTE: When using the fixing holes, use 2 screws, one on each side.

It is also possible to suspend the fan using the hitch (9) (fig. A).

ANGLED FAN SETTING

Loosen the locking knobs (2) and then tilt the fan vertically to the desired position (Fig. B).

Before use, tighten the loose locking knobs (2) to lock in the selected position.

POWER CONNECTION

The device can be powered by a battery or power supply. If powered by a battery, insert the battery into the device.

CAUTION! Make sure the battery is fully charged before starting work.

AC POWER

When using the power supply unit, remove the cap from the DC socket (11) (Fig. C) and insert the plug of the power supply unit into the DC socket (11), then plug the power supply unit into the mains.

CAUTION! Make sure that the mains voltage corresponds to the power supply voltage rating.

When the DC socket is powered from the mains, the battery stops working.

WORK / SETTINGS

SWITCHING ON/OFF

On - press the switch button (10) (Fig. D) - the fan starts at low speed.

Switch off - press the switch button (10) again.

CONTROL SWITCH

The control button (8) is used to change the operating speed, Two LEDs (7) alternate to show the speed of the fan. After starting the fan, each time the control button (8) is pressed, the operating speed is changed, which indicates the corresponding LED (7) (Fig. E) is lit.

OPERATION AND MAINTENANCE

WARNING! Remove the battery from the unit and disconnect the power supply before performing any installation, adjustment, repair or operation.

CONSERVATION AND STORAGE

- After each use, wipe the outer casing with a cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as they may damage plastic parts.
- Make sure that no water gets into the unit.
- Only the maintenance procedures described in these instructions may be carried out on the unit. Any other activities may only be carried out by an authorised service centre.
- Do not make any changes to the design of the device.
- Keep the engine ventilation slots clean.
- The fan, when not in use, should be kept clean, in a dry place, out of reach of children.
- Store the device with the battery removed and the mains supply disconnected.

Any type of fault should be rectified by the manufacturer's authorised service.

SPECIFICATIONS

RATINGS

58G080		
PARAMETER	SYMBOL	VALUE
Supply voltage	V	18V DC
Maximum speed - gear 1/gear 2		1700/2600 min ⁻¹
Power frequency	f	Not applicable
Maximum fan flow rate	F	25,88 m ³ /min
Fan power	P	14,7 W
Operating value	SV	1,76 (m ³ /min)/W
Power consumption in standby mode	P _{SB}	Not applicable
Fan sound power level	L _{WA}	Below 60 dB(A)
Maximum air speed	c	2,53 m/s
Klasa ochronności		III
Standard for measuring the in-service value	Commission Regulation (EU) 206/2012	
For more information, please contact	Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. Pograniczna Street 2/4, 02-285 Warsaw	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Li-Ion

Storage batteries/batteries must not be disposed with domestic waste, put in a fire or into the water. Damaged or used up storage batteries must be properly recycled in compliance with the current directive pertaining to disposal of storage batteries and batteries.

* Right to introduce changes is reserved.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws according to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

ÜBERSETZUNG DES ORIGINAL-HANDBUCHS BATTERIEBETRIEBENER VENTILATOR 58G080

VORSICHT! LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM WEITEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- a) Diese Ausrüstung kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen und psychischen Fähigkeiten und mangelnder Kenntnis der Ausrüstung benutzt werden, wenn eine Aufsicht oder Anweisung gegeben wird, die Ausrüstung auf sichere Weise zu benutzen, so dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden können. Kinder sollten nicht mit den Geräten spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
- b) Bevor Sie die Abdeckung entfernen, stellen Sie sicher, dass der Ventilator von der Stromversorgung getrennt ist. **VORSICHT! Das Gerät ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.**

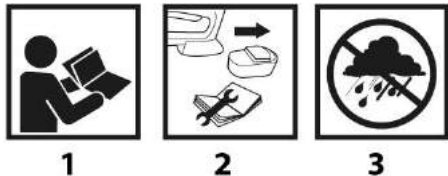
Eine Warnung:

1. Legen Sie bei laufendem Ventilator keine Finger oder Gegenstände hinter ein Schutzgitter.
2. Stellen Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Fenstervorhängen oder auf unebenem Boden auf.
3. Vermeiden Sie Bereiche mit Gas, Benzin und der Gefahr, dass der Ventilator nass wird.
4. Bei ungewöhnlichem Knacken und anderen Fehlfunktionen den Ventilator sofort außer Betrieb nehmen und an den Hersteller oder einen autorisierten Reparaturdienst schicken.
5. Bei unsachgemäßem Betrieb darf kein Versuch unternommen werden, den Ventilator zu demontieren oder zu reparieren. Schicken Sie den Ventilator zur Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum.
6. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
7. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.
8. Nach der Montage des Ventilators ist es verboten, die Gitter (Abdeckungen) zur Reinigung zu entfernen.

9. Vor dem Abnehmen der Abdeckung muss der Ventilator von der Stromversorgung getrennt werden.

WARNUNG! Wenn Sie verdächtige Schwingungsbewegungen feststellen, schalten Sie den Ventilator sofort aus und benutzen Sie ihn nicht, wenden Sie sich an den Hersteller, seinen Servicevertreter oder eine entsprechend qualifizierte Person. VORSICHT! Das Gerät ist für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen.

Erläuterung der verwendeten Piktogramme



1. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!
2. Trennen Sie das Gerät vor der Reparatur von der Stromversorgung.
3. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.

AUFBAU UND VERWENDUNG

Der Ventilator wird von einem Gleichstrommotor angetrieben. Der Ventilator kann über die Batterie oder über das Netzteil mit Strom versorgt werden.

Der Ventilator ist für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen.

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.

BESCHREIBUNG DER GRAFIKSEITEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die auf den Grafikseiten dieses Handbuchs gezeigten Elemente des Geräts.

1. Abschirmung
2. Der Verriegelungsknopf
3. Befestigungslöcher
4. Basis
5. Der Basisfuß
6. Der Griff
7. LEDs
8. Steuertaste
9. Haken
10. Wechsel
11. DC-Buchse

* Es kann Unterschiede zwischen der Zeichnung und dem Produkt geben.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

Stromversorgung - 1 Stück.

FÜR DIE ARBEIT VORBEREITEN

FANTRANSFER

Der Lüfter sollte nur bei ausgeschaltetem Strom mit dem Bügel (6) bewegt werden.

EINBAU DES LÜFTERS

Der Lüfter kann in aufrechter Position in Bezug auf den Sockel (4) als eigenständiges Gerät verwendet oder mit Hilfe der Befestigungslöcher (3) an einer festen, ebenen Oberfläche mit Schrauben befestigt werden.

HINWEIS: Wenn Sie die Befestigungslöcher verwenden, verwenden Sie 2 Schrauben, eine auf jeder Seite. Es ist auch möglich, den Lüfter mit Hilfe der Kupplung (9) aufzuhängen (Abb. A).

GEWINKELTE EINSTELLUNG DES GEBLÄSES

Lösen Sie die Verriegelungsknöpfe (2) und kippen Sie dann das Gebläse vertikal in die gewünschte Position (Abb. B). Ziehen Sie vor dem Gebrauch die losen Verriegelungsknöpfe (2) fest, um in der gewählten Position zu arretieren.

STROMANSCHLUSS

Das Gerät kann mit einer Batterie oder einem Netzteil betrieben werden.

Wenn das Gerät mit einer Batterie betrieben wird, legen Sie die Batterie in das Gerät ein.

VORSICHT! Vergewissern Sie sich, dass die Batterie vor Beginn der Arbeit vollständig geladen ist.

STROMVERSORGUNG

Wenn Sie das Netzteil verwenden, entfernen Sie die Kappe von der Gleichstrombuchse (11) (Abb. C), stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Gleichstrombuchse (11) und schließen Sie das Netzteil an das Stromnetz an.

VORSICHT! Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Nennspannung des Netzgerätes übereinstimmt. Wenn die Gleichstrom-Steckdose vom Netz gespeist wird, funktioniert die Batterie nicht mehr.

ARBEIT / EINSTELLUNGEN

EIN-/AUSSCHALTEN

Ein - drücken Sie den Schaltknopf (10) (Abb. D) - das Gebläse startet mit niedriger Drehzahl.

Ausschalten - drücken Sie erneut den Schaltknopf (10).

STEUERUNGSSCHALTER

Mit dem Steuerknopf (8) wird die Betriebsgeschwindigkeit geändert, Zwei LEDs (7) zeigen abwechselnd die Drehzahl des Ventilators an.

Nach dem Start des Ventilators wird bei jedem Drücken des Steuerknopfes (8) die Betriebsdrehzahl geändert, was das Aufleuchten der entsprechenden LED (7) (Abb. E) anzeigt.

BETRIEB UND WARTUNG

WARNUNG! Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät und trennen Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie eine Installation, Einstellung, Reparatur oder Bedienung vornehmen.

KONSERVIERUNG UND LAGERUNG

- Wischen Sie nach jedem Gebrauch die äußere Hülle mit einem Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.

- An dem Gerät dürfen nur die in dieser Anleitung beschriebenen Wartungsverfahren durchgeführt werden. Alle anderen Tätigkeiten dürfen nur von einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an der Konstruktion des Gerätes vor.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Motors sauber.
- Das Gebläse sollte, wenn es nicht in Betrieb ist, an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort sauber gehalten werden.
- Bewahren Sie das Gerät bei entnommener Batterie und getrennter Netzversorgung auf.
- Jede Art von Fehler sollte durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers behoben werden.



**ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛА РУКОВОДСТВА
ВЕНТИЛЯТОР С
ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА
58G080**

**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ
ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ
ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ
БЕЗОПАСНОСТИ**

- a) Данным оборудованием могут пользоваться дети в возрасте не менее 8 лет, а также лица с ограниченными физическими и умственными возможностями и неосведомленные об оборудовании, если предусмотрен надзор или инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы можно было понять связанные с этим риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети, оставшиеся без присмотра, не должны производить чистку и техническое обслуживание оборудования.
- b) Перед снятием крышки убедитесь, что вентилятор отсоединен от источника питания. **ВНИМАНИЕ! Устройство предназначено для использования внутри помещений.**

Предупреждение:

1. Не кладите пальцы или предметы за защитную решетку во время работы вентилятора.
 2. Не размещайте вентилятор возле оконных занавесок или на неровной поверхности.
 3. Избегайте зон с газом, бензином и опасности намочить вентилятор.
 4. в случае необычного трескания и других неисправностей немедленно заберите вентилятор из эксплуатации и верните его производителю или в авторизованную ремонтную службу.
 5. нельзя пытаться демонтировать или ремонтировать вентилятор в случае его неправильной работы. Возвращайтесь для ремонта в авторизованный сервисный центр.
 6. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под надзором или не проинструктированы об использовании устройства лицом, ответственным за их безопасность.
 7. Дети должны находиться под надзором, чтобы они не могли играть с устройством.
 8. После сборки вентилятора запрещается снимать решетки (крышки) для очистки.
 9. Перед снятием крышки вентилятор должен быть отключен от электросети.
- ВНИМАНИЕ! Если Вы заметили подозрительные колебательные движения, немедленно выключите вентилятор и не используйте его, обратитесь к производителю, его представителю по обслуживанию или соответствующему квалифицированному специалисту.**

ВНИМАНИЕ! Устройство предназначено для использования внутри помещений.

СПЕЦИФИКАЦИИ

RATINGS

58G080		
PARAMETER	SYMBOL	WERT
Versorgungsspannung	V.	18 V DC
Maximalgeschwindigkeit - Getriebe 1 / Getriebe 2		1700/2600 min ⁻¹
Netzfrequenz	f	Nicht zutreffend
Maximale Lüfterdurchflussrate	F.	25,88 m ³ / min
Fan Macht	P.	14,7 W.
Betriebswert	SV	1,76 (m ³ / min) / W.
Stromverbrauch im Standby - Modus	P _{SB}	Nicht zutreffend
Fan Schallleistungspegel	L _{WA}	Unter 60 dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2,53 m / s
Klasa ochronności		III
Standard für die Messung der in-Service - Wert	Verordnung (EU) 206/2012 der Kommission	
Für weitere Informationen, bitte Kontakt	Grupa Topex Sp. z oo z oo Sp. z oo k. Pograniczna Straże 2/4, 02-285 Warszawa	

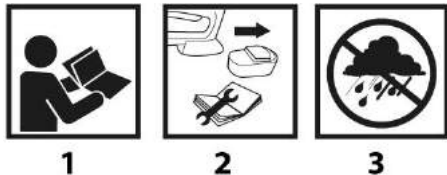
UMWELTSCHUTZ

<p>Li-Ion</p>	<p>Akkumulatoren/Batterien nicht in den Hausmüll, Feuer bzw. Wasser werfen. Beschädigte bzw. Verbrauchte Akkumulatoren sind ordnungsgemäß in Übereinstimmung mit der gültigen Richtlinie über die Entsorgung von Batterien und Akkumulatoren zu recyceln.</p>
----------------------	---

* Änderungen vorbehalten.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBI. 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichens sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. derer Einzelelemente für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

Пояснения к используемым пиктограммам



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и правила техники безопасности!
2. Перед ремонтом отключите устройство от электросети.
3. Защитите устройство от попадания влаги.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Вентилятор приводится в действие двигателем постоянного тока. Питание вентилятора может осуществляться от аккумулятора или от сети с помощью блока питания. Вентилятор предназначен для использования внутри помещений.

ВНИМАНИЕ! Не используйте устройство для других целей.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Следующая нумерация относится к элементам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Экранирование
2. Запирающая ручка
3. Крепежные отверстия
4. База
5. Подножка основания
6. Ручка
7. Светодиоды
8. Кнопка управления
9. Крючок
10. Переключить
11. розетка постоянного тока

* Могут быть различия между чертежом и изделием.

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

1. Источник питания - 1 шт.

ГОТОВИТЬСЯ К РАБОТЕ

ФАН ТРАНСФЕР

Вентилятор следует перемещать с помощью кронштейна (6) только при выключенном питании.

УСТАНОВКА ВЕНТИЛЯТОРА

Вентилятор можно использовать в вертикальном положении по отношению к основанию (4) в качестве автономного устройства или крепить к твердой ровной поверхности винтами с помощью крепежных отверстий (3).

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании крепежных отверстий используйте 2 винта, по одному с каждой стороны.

Вентилятор можно также повесить с помощью навесного устройства (9) (рис. А).

Ослабьте стопорные ручки (2), а затем наклоните вентилятор в вертикальном направлении до желаемого положения (рис. В).

Перед использованием затяните свободные стопорные ручки (2) для фиксации в выбранном положении.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Питание устройства может осуществляться от аккумулятора или источника питания. Если устройство питается от аккумулятора, вставьте аккумулятор в устройство.

ВНИМАНИЕ! Перед началом работы убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.

ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

При использовании блока питания снимите колпачок с розетки постоянного тока (11) (рис. С) и вставьте штекер блока питания в розетку постоянного тока (11), затем вставьте блок питания в сеть.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что напряжению сети соответствует номинальному напряжению питания.

Когда розетка постоянного тока питается от сети, аккумуляторная батарея перестает работать.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Вкл - нажмите кнопку переключения (10) (рис. D) - вентилятор запускается с низкой частотой вращения.
Выключить - снова нажать кнопку переключения (10).

КОНТРОЛЬНЫЙ СВИТЧЕР

Кнопка управления (8) служит для изменения рабочей скорости, Два светодиода (7) поочередно показывают частоту вращения вентилятора.

После запуска вентилятора каждый раз при нажатии кнопки управления (8) изменяется рабочая частота вращения, что указывает на то, что загорается соответствующий светодиод (7) (рис. E).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или эксплуатации выньте аккумулятор из устройства и отсоедините электропитание.

КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ

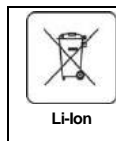
- После каждого использования протирайте наружный корпус тканью.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Убедитесь, что в устройство не попала вода.
- На устройстве разрешается выполнять только процедуры обслуживания, описанные в данной инструкции. Любые другие действия могут выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- Не вносите никаких изменений в конструкцию устройства.
- Keep the engine ventilation slots clean.
- The fan, when not in use, should be kept clean, in a dry place, out of reach of children.
- Store the device with the battery removed and the mains supply disconnected.

СПЕЦИФИКАЦИИ

РЕЙТИНГИ

58G080		
ПАРАМЕТР	СИМВОЛ	ЦЕННОСТЬ
Напряжение питания	B	18 В постоянного тока
Максимальная скорость - передача 1 / передача 2		1700/2600 мин ⁻¹
Частота питания	e	Не применимо
Максимальный вентилятор потока скорости	F	25,88 м ³ / мин
Мощность вентилятора	p	14,7 Вт
Операционная стоимость	C.B.	1,76 (м ³ / мин) / Вт
Мощность потребления в режиме ожидания режиме	П сБ	Не применимо
Уровень звуковой мощности вентилятора	L _{WA}	Ниже 60 дБ (A)
Максимальная скорость в воздухе	c	2,53 м / с
Klasa ochronności		III
Стандарт для измерения эксплуатационной стоимости	Регламент Комиссии (ЕС) 206/2012	
Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с	Grupa Toxex Sp. z oo Sp. k. Улица Пограничная 2/4, 02-285 Варшава	

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Аккумуляторы / батареи не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, а также запрещается бросать в огонь или в воду. Поврежденные или отработанные аккумуляторы следует утилизировать в соответствии с действующей директивной, касающейся утилизации аккумуляторов и батарей.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Toxex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „Grupa Toxex”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Toxex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 поз. 631 с послед. изм). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Toxex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность. Информация о дате изготовления указана в серийном номере, который находится на изделии.

Информация о дате изготовления указана в серийном номере, который находится на изделии

Порядок расшифровки информации
2XXXXYGS****

где

2XXX – год изготовления,

YY – месяц изготовления

G- код торговой марки (первая буква)

**** - порядковый номер изделия

UA ПЕРЕВЕЗЕННЯ ОРИГІНАЛЬНОГО РУКУ Вентилятор з живленням на батареї 58G080

ОБЕРЕЖНО! ДО ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯ ОБЛАДНАННЯ, ЗАПРАЙТЕ ЦЕ ВІДПОВІДНОСТІ ТА ДЕРЖАВАЙТЕ ЙІ ДЛЯ ДУШЕЇ ДОВІДКИ.

СПЕЦИФІЧНІ ПОЛОЖЕННЯ БЕЗПЕКИ

- Це обладнання може використовуватися дітьми щонайменше 8 років та особами зі зниженими фізичними та розумовими можливостями та недостатніми знаннями обладнання, якщо надається нагляд чі інструктаж щодо безпечного користування обладнанням, щоб пов'язані з цим ризики могли бути зрозумілими. Діти не повинні грати з технікою. Діти без нагляду не повинні виконувати прибирання та обслуговування обладнання.
- Перш ніж зняти кришку, переконайтесь, що вентилятор відключений від джерела живлення. **ОБЕРЕЖНО!** Пристрій призначений для внутрішнього використання.

Попередження:

- Не кладіть пальці або предмети за захисну сітку під час роботи вентилятора.
 - Не розміщуйте вентилятор біля віконних штор або на нерівній землі.
 - Уникайте ділянок з газом, бензином та небезпечною зволоження вентилятора.
 - у разі незвичного потрiскування та інших несправностей негайно вийміть вентилятор з експлуатації та поверніть його виробнику або уповноваженій службі ремонту.
 - не слід намагатися демонтувати або ремонтувати вентилятор у разі неправильної роботи. Поверніться на ремонт до авторизованого сервісного центру.
 - Цей пристрій не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, якщо їх не контролюють та не доручають користуватися пристроєм особою, відповідальною за їх безпеку.
 - Дітей слід контролювати, щоб вони не могли грати з пристроєм.
 - Після збирання вентилятора забороняється знімати решітку (кришки) для чищення.
 - Перед зняттям кришки вентилятор повинен бути відключений від джерела живлення.
- УВАГА!** Якщо ви побачите підозрілі коливалісні користувачі, негайно вимкніть вентилятор і не користуйтеся ним, зверніться до виробника, його представника служби або до кваліфікованої особи. **ОБЕРЕЖНО!** Пристрій призначений для внутрішнього використання.

Пояснення використаних піктограм



1



2



3

- Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень та умов безпеки, що містяться в них!

2. Перед ремонтом відключіть прилад від джерела живлення.

3. Захистіть прилад від вологи.

БУДИНОК І ВИКОРИСТАННЯ

Вентилятор приводиться в дію двигуном постійного струму. Вентилятор можна живити від акумулятора або від мережі, використовуючи джерело живлення. Вентилятор призначений для внутрішнього використання.

УВАГА! Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІН

Наступна нумерація стосується елементів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

1. Екранування
2. Ручка блокування
3. Кріплення отворів
4. База
5. Основна стопа
6. Ручка
7. Світлодіоди
8. Кнопка управління
9. Гачок
10. Вимикач
11. Розетка постійного струму

* Можливі відмінності між малюнком і виробом.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКЕСУАРИ

1. Блок живлення - 1 шт.

ЗАРАЗ ГОТОВИМ ДО РОБОТИ

Вентилятор переключає

Рухати вентилятор слід за допомогою кронштейна (6) лише тоді, коли живлення вимкнено.

ВСТАНОВКА Вентилятора

Вентилятор можна використовувати у вертикальному положенні відносно основи (4) як автономний пристрій або кріпити на тверду рівну поверхню гвинтами за допомогою кріпильних отворів (3).

ПРИМІТКА. При використанні кріпильних отворів використовуйте 2 гвинта, по одному на кожній стороні. Також можна підвісити вентилятор за допомогою зачіпки (9) (рис. А).

НАЛАШТОВКА ВЕНТИЛЯТОРА

Відкрутіть фіксатори (2), а потім нахиліть вентилятор вертикально до потрібного положення (рис. Б). Перед використанням затягніть нещільно закріплені ручки (2) для фіксації у вибраному положенні.

ПІДКЛЮЧЕННЯ МОЖЛИВОСТІ

Пристрій може живитися від акумулятора або живлення. Якщо живиться від акумулятора, вставте акумулятор у пристрій.

ОБЕРЕЖНО! Перед початком роботи переконайтесь, що акумулятор повністю заряджений.

Змінного струму

Використовуючи блок живлення, вийміть ковпачок з розетки постійного струму (11) (рис. С) і вставте вилку блоку живлення в розетку постійного струму (11), а потім підключіть блок живлення до мережі.

ОБЕРЕЖНО! Переконайтесь, що напруга мережі відповідає номінальній напрузі живлення. Коли розетка постійного струму живиться від мережі, акумулятор перестав працювати.

РОБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧЕННЯ / ВИКЛ

Увімкнено - натисніть кнопку перемикача (10) (рис. D) - вентилятор запускається з низькою швидкістю.

Вимкнути - знову натисніть кнопку перемикача (10).

КОНТРОЛЬНИЙ ПЕРЕКЛАД

Кнопка управління (8) використовується для зміни робочої швидкості,

Два індикатори (7) чергуються, щоб показати швидкість вентилятора.

Після запуску вентилятора при кожному натисканні кнопки керування (8) робоча швидкість змінюється, що вказує на відповідний світлодіод (7) (рис. E).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА УПРАВЛІННЯ

УВАГА! Вийміть акумулятор з пристрою та відключіть джерело живлення, перш ніж проводити будь-яку установку, налаштування, ремонт чи експлуатацію.

ЗБЕРЕЖЕННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

- Після кожного використання протирайте зовнішню оболонку тканиною.
- Не використовуйте чистячі засоби чи розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Переконайтесь, що в пристрій не потрапляє вода.
- На пристрої можуть проводитись лише процедури технічного обслуговування, описані в цій інструкції. Будь-які інші дії можуть проводитись тільки авторизований сервісний центр.
- Не вносити жодних змін у конструкцію пристрою.
- Зберігайте вентиляційні отвори двигуна чистими.
- Вентилятор, коли він не використовується, слід тримати в чистоті, в сухому місці, недоступному для дітей.
- Зберігайте пристрій, виймаючи акумулятор і відключайте мережу живлення.
- Будь-який тип несправності повинен бути усунений уповноваженою службою виробника.


ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГІ

58G080		
ПАРАМЕТР	СИМВ ОЛ	ЗНАЧЕННЯ
Напруга живлення	V	18 В постійного струму
Максимальна швидкість - п ередача 1 / передача 2		1700/2600 хв ⁻¹
Частота живлення	f	Не застосовується
Максимальний вентилятор потоку швидкість	Ж	25,88 м ³ / хв
Потужність вентилятора	П	14,7 Вт
Операційне значення	SV	1,76 (м ³ / хв) / Вт
Споживання енергії в режимі очікування	П сь	Не застосовується
Рівень потужності звуку вентилятора	L wa	Нижче 60 дБ (А)

Максимальна швидкість по вітрі	c	2,53 м / с
Klasa ochronności		III
Стандарт для вимірювання в-сервісу значення	Регламент Комісії (ЄС) 206/2012	
Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зв'яжіться	Група Торех Sp. z oo Сп. к. Вулиця Пограніч на 2/4, 02-285 Варшава	

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА

	Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.
--	--

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Grupa Torех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Grupa Torех») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світліни, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Група Торех і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдрук Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 p. 631 з подальш. зм.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Група Торех суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність.



AZ EREDETI KÉZIKÖNEK fordítása
AKKUMULÁTOROS VENTILÁTOR
58G080

FIGYELJ! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS FOLYTATÁSA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

- Ezt a felszerelést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent testi és szellemi képességekkel küzdő és a felszerelés ismeretének hiányában használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kapnak a berendezés biztonságos használatához, hogy a kapcsolódó kockázatok megérteni. A gyermekek nem játszhatnak felszereléssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást a készüléken.
- A fedél levétele előtt ellenőrizze, hogy a ventilátor le van-e húzva az áramellátásról.
VIGYÁZAT! A készüléket beltéri használatra tervezték.

Egy figyelmeztetés:

- A ventilátor működése közben ne tegyen ujjakat vagy tárgyakat védőrács mögé.
- Ne tegye a ventilátort ablakfüggönyök közelében vagy egyetlen talajra.
- Kerülje a benzinnel, benzinnel és a ventilátor nedvesedésének veszélyét.
- szokatlan repedések és egyéb rendellenességek esetén azonnal vegye ki a ventilátort a használatból, és küldje vissza a gyártóhoz vagy egy hivatalos javítószolgálatához.
- nem szabad megkísérelni a ventilátor szétszerelését vagy javítását nem megfelelő működés esetén. Visszatérés javítás céljából egy hivatalos szervizközpontba.

- Ezt a készüléket nem szabad csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalat és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) számára használni, kivéve, ha a készüléket a biztonságáért felelős személy felügyeli vagy utasítja.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne tudják játszani a készülékekkel.
- A ventilátor összeszerelése után a rácsot (burkolatot) tisztítás céljából tilos eltávolítani.
- A burkolat eltávolítása előtt a ventilátort le kell választani az áramellátásról.

FIGYELEM! Ha gyanús rezgési mozgásokat észlel, azonnal kapcsolja ki a ventilátort, és ne használja azt, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, a szerviz képviselőjével vagy egy megfelelően képzett személyel.
VIGYÁZAT! A készüléket beltéri használatra tervezték.

A használt piktogramok magyarázata



- Olvassa el a kezelési útmutatót, vegye figyelembe az abban található figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
- Javítás előtt húzza ki a készüléket az áramellátásból.
- Övja a készüléket a nedvességtől.

ÉPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

A ventilátort DC motor hajtja. A ventilátort az akkumulátorról vagy a hálózatról lehet táplálni az áramellátás segítségével. A ventilátort beltéri használatra tervezték.

FIGYELEM! Ne használja a készüléket más célra.

A GRAFIKAI OLDALOK LEÍRÁSA

A következő számozás az eszköz elemeire utal, amelyeket a kézikönyv grafikus oldalain mutatnak be.

- Árnyékolás
- A reteszelő gomb
- Rögzítő lyukak
- Bázis
- Az alap láb
- A fogantyú
- LED
- vezérlő gomb
- Horog
- Kapcsoló
- DC aljzat

* Lehet, hogy különbségek vannak a rajz és a termék között.

FELSZERELÉS ÉS TARTOZÉKOK

- Tápegység - 1 darab.

Készen áll a munkára

VENTILÁTOR ÁTADÁS

A ventilátort csak a konzollal (6) szabad mozgatni, ha az áramellátás ki van kapcsolva.

VENTILÁTOR TELEPÍTÉSE

A ventilátort függőleges helyzetben lehet használni a 4 alaphoz képest önálló eszközként, vagy rögzíteni egy szírdí, egyenletes felületre csavarokkal a rögzítő furatok segítségével (3).

MEGJEGYZÉS: A rögzítő lyukak használatok használjon 2 csavart, az egyiket mindkét oldalon.

A ventilátort felfüggeszthetjük a kapcsolóval (9) is (A ábra).

SZERKES VENTILÁTOR BEÁLLÍTÁSA

Lazítsa meg a rögzítógombokat (2), majd döntse a ventilátort függőlegesen a kívánt helyzetbe (B ábra).

Használat előtt húzza meg a laza rögzítógombokat (2) a kiválasztott helyzetbe történő rögzítéshez.

ÁRAMKAPCSOLAT

A készülék tápellátását akkumulátor vagy tápegység biztosítja. Ha akkumulátorral működik, helyezze be az akkumulátort a készülékbe.

VIGYÁZAT! A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve.

AC ACER

A tápegység használatok vegye le a kupakot a DC-aljzatról (11) (C. ábra), dugja be az áramellátó egység dugaszát a DC-aljzatba (11), majd dugja be a tápegységet a hálózatba.

VIGYÁZAT! Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a tápfeszültség névleges értékével. Ha a DC-aljzat tápfeszültségű, az akkumulátor nem működik.

MUNKA / BEÁLLÍTÁSOK

BE- / KIKAPCSOLÁS

Be - nyomja meg a kapcsológombot (10) (D. ábra) - a ventilátor alacsony fordulatszámon indul.

Kikapcsolás - nyomja meg ismét a kapcsológombot (10).

KEZELŐKAPCSOLO

A vezérlőgomb (8) a működési sebesség megváltoztatására szolgál.

Két LED (7) váltakozva jelzi a ventilátor sebességét. A ventilátor indítása után, a vezérlőgomb (8) minden egyes megnyomásakor megváltozik a működési sebesség, ami azt jelzi, hogy a megfelelő LED (7) világít (E ábra).

MŰKÖDÉS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM! Távolítsa el az akkumulátort az egységből és húzza ki az áramellátást, mielőtt bármilyen felszerelést, beállítást, javítást vagy műveletet végrehajtana.

TÁROLÁS ÉS TÁROLÁS

- Minden egyes használat után törölje le egy ruhával a külső burkolatot.
- Ne használjon tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz az egységbe.
- A készüléken csak az ebben az útmutatóban leírt karbantartási eljárások végezhetők. Bármely más tevékenységet csak engedéllyel rendelkező szerviz végezhet.
- Ne változtasson az eszköz kialakításában.
- Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait.

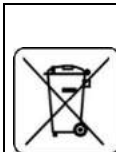
- A ventilátort, amikor nem használja, tisztán, száraz helyen, gyermekektől elzárva kell tartani.
 - A készüléket távolítsa el az akkumulátorral és a hálózati tápfeszültségről.
- Bármilyen hibát a gyártó hivatalos szervizének kell kijavítania.

ADATOK

Osztályzás

58G080		
PARAMÉTER	SZIMBÓLUM	ÉRTÉK
Supply feszültség	V	18 V DC
Maximális sebesség - hajtómű 1 / fogaskerék 2		1700/2600 perc ⁻¹
Teljesítmény frekvencia	f	Nem alkalmazható
A ventilátor maximális áramlási sebessége	F	25,88 m ³ / perc
Ventilátor teljesítmény	P	14,7 W
Működési érték	SV	1,76 (m ³ / perc) / W
Teljesítmény - fogyasztás a készenléti üzemmódban	P _{SB}	Nem alkalmazható
Fan hang teljesítmény szinten	L _{WA}	Az alábbiakban 60 dB (A)
Maximális levegő sebessége	c	2,53 m / s
Klasa ochronności		III
A működési érték méréseinek szabványa	A	Bizottság 206/2012 / EU rendelete
Mert több információt / kérjük a kapcsolattartót		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Pograniczna Street 2 /4, 02-285 Varsó

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos üzemi termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékezelésnek, újrahasznosításnak nem ártó berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.

* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasznált fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-1. a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvényközlöny) 2006. évf. 90. szám 631. tétel, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének hasznoszerzés céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhé mellett szigorúan tilos.

PRUDENȚĂ! ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI ÎN ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI Păstrați-l pentru mai multe referințe.

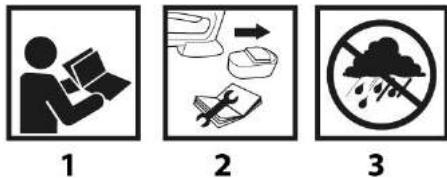
DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- c) Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse și lipsă de cunoștințe despre echipament, dacă se oferă supraveghere sau instrucțiuni pentru a utiliza echipamentul într-un mod sigur, astfel încât riscurile asociate să poată fi înțelese. Copiii nu ar trebui să se joace cu echipament. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățenie și întreținere la echipament.
- d) Înainte de a scoate capacul, asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la sursa de alimentare.
PRUDENȚĂ! Dispozitivul este proiectat pentru uz interior.

Un avertisment:

1. Nu așezați degetele sau obiectele în spatele unei grile de protecție în timp ce ventilatorul funcționează.
 2. Nu așezați ventilatorul lângă perdelele geamurilor sau pe un teren neuniform.
 3. Evitați zonele cu gaz, benzină și pericol de a uda ventilatorul.
 4. În caz de crăpătură neobișnuită și alte defecțiuni, scoateți imediat ventilatorul din uz și returnați-l producătorului sau unui serviciu de reparații autorizat.
 5. Nu trebuie făcută nicio încercare de demontare sau reparare a ventilatorului în cazul unei funcționări necorespunzătoare. Returnare pentru reparații la un centru de service autorizat.
 6. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți să utilizeze dispozitivul de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
 7. Copiii trebuie supravegheați astfel încât să nu se poată juca cu dispozitivul.
 8. După asamblarea ventilatorului, este interzisă îndepărtarea grilelor (capacelor) pentru curățare.
 9. Ventilatorul trebuie deconectat de la sursa de alimentare înainte de a scoate capacul.
- AVERTIZARE!** Dacă observați mișcări de oscilație suspecte, opriți imediat ventilatorul și nu îl utilizați, contactați producătorul, reprezentantul acestuia sau o persoană calificată corespunzător.
PRUDENȚĂ! Dispozitivul este proiectat pentru uz interior.

Explicarea pictogramelor utilizate



1

2

3

1. Citiți instrucțiunile de exploatare, respectați avertizările și condițiile de siguranță conținute de acestea!
2. Înainte de reparare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
3. Protejați dispozitivul de umiditate.

CONSTRUCȚIE ȘI UTILIZARE

Ventilatorul este acționat de un motor cu curent continuu. Ventilatorul poate fi alimentat de la baterie sau de la rețeaua electrică folosind sursa de alimentare. Ventilatorul este proiectat pentru uz interior.

AVERTIZARE! Nu folosiți dispozitivul în alt scop.

DESCRIEREA PAGINELOR GRAFICE

Numeroarea următoare se referă la elementele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

1. ecranare
2. Butonul de blocare
3. Găuri de fixare
4. Baza
5. Piciorul de bază
6. Mănerul
7. LED-uri
8. Buton de control
9. Cârlig
10. Intrerupător
11. Priza DC

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

1. Alimentare - 1 buc.

FACĂ CUMPĂRAT PENTRU MUNCA

TRANSFER FAN

Ventilatorul trebuie să fie mutat doar cu suportul (6) atunci când alimentarea este oprită.

INSTALARE FAN

Ventilatorul poate fi utilizat în poziție verticală în raport cu baza (4) ca dispozitiv de sine stătător sau fixat pe o suprafață uniformă solidă cu șuruburi cu ajutorul găurilor de fixare (3).

NOTĂ: Când folosiți găurile de fixare, utilizați 2 șuruburi, unul pe fiecare parte.

De asemenea, este posibilă suspendarea ventilatorului cu ajutorul cârligului (9) (fig. A).

SETAREA FANȚELOR UNGERE

Slăbiți butoanele de blocare (2) și apoi înclinați ventilatorul vertical în poziția dorită (Fig. B). Înainte de utilizare, strângeți butoanele de blocare libere (2) pentru a bloca în poziția selectată.

CONECTAREA PUTERII

Dispozitivul poate fi alimentat de o baterie sau o sursă de alimentare.

Dacă este alimentat de o baterie, introduceți-o în dispozitiv.
PRUDENȚĂ! Asigurați-vă că bateria este complet încărcată înainte de a începe lucrul.

PUTEREA AC

Când utilizați unitatea de alimentare, scoateți capacul de la priza de curent continuu (11) (fig. C) și introduceți mufa unității de alimentare în priza DC (11), apoi conectați unitatea de alimentare la rețea.

PRUDENȚĂ! Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii de alimentare.

Când priza de curent continuu este alimentată de la rețeaua de alimentare, bateria nu mai funcționează.

ACTIVARE / DEZACTIVARE

Pornit - apăsați butonul de comutare (10) (fig. D) - ventilatorul pornește cu viteză mică.

Oprit - apăsați din nou butonul de comutare (10).

COMUȚĂTOR DE CONTROL

Butonul de control (8) este utilizat pentru a schimba viteza de funcționare,

Două LED-uri (7) alternează pentru a afișa viteza ventilatorului.

După pornirea ventilatorului, de fiecare dată când este apăsat butonul de comandă (8), viteza de funcționare este modificată, ceea ce indică ledul corespunzător (7) (Fig. E) aprins.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

AVERTIZARE! Scoateți bateria din unitate și deconectați sursa de alimentare înainte de a efectua orice instalare, reglare, reparare sau funcționare.

CONSERVARE ȘI DEPOZITARE

- După fiecare utilizare, ștergeți carcasa exterioară cu o cârpă.
- Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți, deoarece acestea pot deteriora piesele din plastic.
- Asigurați-vă că nu intrați apă în unitate.
- Doar procedurile de întreținere descrise în aceste instrucțiuni pot fi efectuate pe unitate. Orice alte activități pot fi desfășurate numai de un centru de service autorizat.
- Nu faceți modificări la designul dispozitivului.
- Păstrați curat fantele de ventilație ale motorului.
- Ventilatorul, atunci când nu este folosit, trebuie păstrat curat, într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- Depozitați dispozitivul cu bateria scoasă și alimentarea cu rețeaua deconectată.

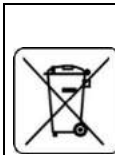
Orice tip de defecțiune trebuie remediată de serviciul autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII

RATINGURI

58G080		
PARAMETRU	SIMBOL	VALOARE
Tensiunea de alimentare	V	18V DC
Viteza maximă - treapta 1 / treapta 2		1700/2600 min ⁻¹
Frecvența de putere	f	Nu se aplică
Maximum ventilator de debit Rata	F	25,88 m ³ / min
Puterea ventilatorului	P	14,7 W
Valoarea operațională	SV	1,76 (m ³ / min) / W
Puterea de consum în stand - by modul	P _{sb}	Nu se aplică
Nivelul puterii sonore a ventilatorului	L _{wa}	Sub 60 dB (A)
Maximă a aerului de viteză	c	2,53 m / s
Klasa ochronności		III
Standard pentru măsurarea în exploatare valoarea		Comisia Regulamentul (UE) 206/2012
Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Str. Pograniczná 2/ 4, 02-285 Varșovia

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ele trebuie predate pentru eliminare unor unități speciale. Informațiile cu privire la eliminarea acestora sunt deținute de vânzătorul produsului sau de autoritățile locale. Echipamentul electric și electronic uzat conține substanțe care nu sunt indiferente pentru mediul înconjurător. Echipamentul nesupus reciclării constituie un pericol potențial pentru mediu și sănătatea umană.

* Se rezervă dreptul de a face schimbări.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sediul în Varșovia, ul. Pograniczná 2/4 (mai departe: „Grupa Topex”) informează că, toate drepturile autorului referitor la prezenta instrucțiune (mai departe „instrucțiuni”), adică texturile ei, fotografiile inserate, schemele, desenele, cât și compoziția ei, depind exclusiv de Grupa Topex și sunt supuse protejate de drept în conformitate cu legea din 4 februarie 1994, referitor la drepturile autorului și drepturile înrudite (Monitorul Oficial 2006 nr 90 poziția 631 cu modificările ulterioare). Copierea, transformarea, publicarea, modificarea instrucțiunilor, în întregime sau numai unor elemente cu scop comercial, fără acceptul în scris al firmei Grupa Topex este strict interzisă și în consecință poate fi trasă la răspundere civilă și penală.



PŘEKLAD ORIGINALNÍHO MANUÁLU VENTILÁTOR NA BATERIU 58G080

POZOR! PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TUTO PŘÍRUČKU A UCHOVÁVEJTE SI DALŠÍ REFERENCE.

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ O BEZPEČNOSTI

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a nedostatečnými znalostmi o vybavení, pokud je zajištěn dohled nebo poučení, aby zařízení bylo používáno bezpečným způsobem, aby mohla být spojena s riziky být pochopen. Děti by se neměly hrát s vybavením. Děti bez dozoru by na zařízení neměly provádět čištění a údržbu.**
- Před sejmutím krytu se ujistěte, že je ventilátor odpojen od napájení.**
- POZOR! Zařízení je určeno pro vnitřní použití.**

Varování:

- Během chodu ventilátoru nedávejte prsty ani předměty za ochrannou mřížku.
- Neumístujte ventilátor do blízkosti okenních záclon nebo na nerovnou zem.
- Vyhňte se směsům s benzínem, benzínem a nebezpečí navlhlého ventilátoru.
- v případě neobvyklého praskání a jiných poruch okamžitě ventilátor odstavte z provozu a vraťte jej výrobci nebo autorizovanému servisu.
- v případě nesprávného provozu se nesmí pokoušet demontovat nebo opravit ventilátor. Vraťte opravu do autorizovaného servisního střediska.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, ledaže jsou pod dohledem nebo instruovány k používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zařízením nemohly hrát.
- Po smontování ventilátoru je zakázáno odstranit mřížku (krytu) pro čištění.
- Před sejmutím krytu musí být ventilátor odpojen od napájení.
- VAROVÁNÍ! Pokud vidíte podezřelý pohyby kmitání, okamžitě vypněte ventilátor a nepoužívejte jej, kontaktujte**

výrobce, jeho servisního zástupce nebo příslušně kvalifikovanou osobu.

POZOR! Zařízení je určeno pro vnitřní použití.

Vysvětlení použitých piktogramů



1

2

3

1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte zde uvedená varování a bezpečnostní podmínky!
2. Před opravou odpojte jednotku od napájení.
3. Chraňte zařízení před vlhkostí.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Ventilátor je poháněn stejnosměrným motorem. Ventilátor může být napájen z baterie nebo ze sítě pomocí napájení. Ventilátor je určen pro vnitřní použití.

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte zařízení k žádnému jinému účelu.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁN

Následující číslování odkazuje na prvky zařízení zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Stínění
2. Blokovací knoflík
3. Upevňovací otvory
4. Základna
5. Základní noha
6. Držadlo
7. LED diody
8. Ovládací tlačítko
9. Háček
10. Přepínač
11. DC zásuvka

* Mezi výkresem a produktem mohou být rozdíly.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Napájení - 1 kus.

ZÍSKEJTE SI PRÁCI

PŘENOS VENTILÁTORU

Ventilátor by se měl pohybovat s držákem (6) pouze při vypnutém napájení.

INSTALACE VENTILÁTORU

Ventilátor může být použit ve svislé poloze vzhledem k základně (4) jako samostatné zařízení nebo upevněn na pevný rovný povrch pomocí šroubů pomocí upevňovacích otvorů (3).

POZNÁMKA: Při použití upevňovacích otvorů použijte 2 šrouby, jeden na každé straně.

Je také možné zavěsit ventilátor pomocí závěsu (9) (obr. A).

NASTAVENÍ ÚHLOVÉHO VENTILÁTORU

Uvolněte zajišťovací knoflíky (2) a poté sklopte ventilátor svisle do požadované polohy (obr. B).

Před použitím utáhněte uvolněné zajišťovací knoflíky (2) a zajištěte je ve zvolené poloze.

ZAPOJENÍ NAPÁJENÍ

Zařízení může být napájeno baterií nebo napájením. Pokud je baterie napájena z baterie, vložte ji do zařízení. **POZOR!** Před zahájením práce se ujistěte, že je baterie plně nabitá.

AC POWER

Při použití napájecího zdroje sejměte víčko ze zásuvky DC (11) (obr. C) a zasuněte zástrčku napájecího zdroje do zásuvky DC (11) a potom zapojte napájecí zdroj do sítě.

POZOR! Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá jmenovitému síťovému napětí. Když je zásuvka stejnosměrného proudu napájena ze sítě, baterie přestane fungovat.

PRÁCE / NASTAVENÍ

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

Zapnuto - stiskněte spínací tlačítko (10) (obr. D) - ventilátor se spustí při nízké rychlosti.

Vypnutí - stiskněte znovu tlačítko spínače (10).

OVLÁDACÍ SPÍNAČ

Ovládací tlačítko (8) se používá ke změně provozní rychlosti. Dvě LED diody (7) se střídají, aby zobrazovaly rychlost ventilátoru.

Po spuštění ventilátoru se při každém stisknutí ovládacího tlačítka (8) změni provozní rychlost, což znamená, že svítí odpovídající LED (7) (obr. E).

PROVOZ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! Před prováděním jakékoli instalace, seřízení, opravy nebo provozu vyjměte baterii z jednotky a odpojte napájení.

KONZERVACE A SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití otřete vnější obal hadříkem.
 - Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože mohou poškodit plastové díly.
 - Ujistěte se, že do jednotky nevnikla voda.
 - Na jednotce lze provádět pouze postupy údržby popsané v těchto pokynech. Jakékoli jiné činnosti může provádět pouze autorizované servisní středisko.
 - Neprovádějte žádné změny v designu zařízení.
 - Udržujte ventilační šterbiny motoru čisté.
 - Pokud se ventilátor nepoužívá, měl by být udržován čistý, na suchém místě, mimo dosah dětí.
 - Uložte zařízení s vyjmutou baterií a odpojeným síťovým napájením.
- Jakýkoli typ poruchy by měl být odstraněn autorizovaným servisem výrobce.

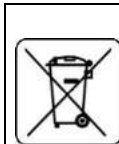
SPECIFIKACE

HODNOCENÍ

58G080		
PARAMETR	SYMBOL	HODNOTA
Napájecí napětí	PROTI	18 V DC
Maximální rychlost - rychlostní stupeň 1 / rychlostní stupeň 2		1700/2600 min ⁻¹
Výkonová frekvence	F	Neuplatňuj e se
Maximální ventilátor průtok rychlost	F	25,88 m ³ / min

Výkon ventilátoru	P	14,7 W
Provozní hodnota	SV	1,76 (m ³ / min) / W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	Neuplatňuj e se
Hladina akustického výkonu u ventilátoru	L _{WA}	Pod 60 dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2,53 m / s
Klasa ochrannosti		III
Standard pro měření in-service hodnotu	Nařízení Komise (EU) 206/2012	
Pro více informací , prosím, kontakt	Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Pograniczna Street 2/4, 02-285 Varšava	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ



Výrobky napájené elektrickým proudem se nesmí likvidovat společně s domácími odpady, ale mají být odevzdané na recyklaci na určeném místě. Informáci o recyklaci poskytne prodejce výrobku nebo místní orgány. Opotřebované elektrické a elektronické zařízení obsahují látky negativně působící na životní prostředí. Zařízení, které nie je odevzdané na recyklaci, představuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

* Právo na zmenu vyhradené.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textu, uvedeným fotografiám, nákrešom, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. (Zbierka zákonov Poľskej republiky) 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, sú prísne zakázané a môžu mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.



PREKLAD PŮVODNÉHO PŘÍRUČKA Ventilátor napájaný z batérie 58G080

POZOR! PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO PŘÍRUČKU A UCHOVÁVAJTE SI ĎALŠIE REFERENCIE.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

- Toto vybavenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a nedostatočnými znalosťami o vybavení, ak sa poskytuje dozor alebo inštruktáž na bezpečné používanie zariadenia, aby mohli byť spojené riziká. byť pochopený. Deti by sa nemali hrať s vybavením. Deti bez dozoru by nemali na zariadení vykonávať čistenie ani údržbu.
- Pred odstránením krytu sa uistite, že je ventilátor odpojený od zdroja napájania.
POZOR! Zariadenie je určené na použitie v interiéri.

Varovanie:

- Počas chodu ventilátora nedávajte prsty ani predmety za ochrannú mriežku.
- Neumiestňujte ventilátor do blízkosti okenných závesov alebo na nerovnú zem.
- Vyhňte sa miestam s benzínom, benzínom a nebezpečenstvom navlhčenia ventilátora.
- v prípade neobvyklého praskania a iných porúch ihneď odstavte ventilátor z používania a vráťte ho výrobcovi alebo autorizovanému servisu.
- v prípade nesprávnej činnosti sa nesmie pokúšať demontovať alebo opraviť ventilátor. Vráťte sa na opravu do autorizovaného servisného strediska.

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne zariadenie alebo osoba, ktorá nie je zodpovedná za ich bezpečnosť, nedostáva dohľad alebo nie je poučená o jeho používaní.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa so zariadením nemohli hrať.
- Po namontovaní ventilátora je zakázané odstrániť mriežky (kryty) na čistenie.
- Pred odstránením krytu musí byť ventilátor odpojený od napájania.
- VÝSTRAHA! Ak vidíte podozrivé pohyby kmitania, okamžite ventilátor vypnite a nepoužívajte, kontaktujte výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo príslušne kvalifikovanú osobu.**
- POZOR!** Zariadenie je určené na použitie v interiéri.

Vysvetlenie použitých piktogramov



1



2



3

- Prečítajte si návod na obsluhu, dodržujte výstražné a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
- Pred opravou jednotku odpojte od napájania.
- Chráňte prístroj pred vlhkosťou.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Ventilátor je poháňaný jednosmerným motorom. Ventilátor môže byť napájaný z batérie alebo zo siete pomocou napájacieho zdroja. Ventilátor je určený na použitie v interiéri.
VÝSTRAHA! Nepoužívajte zariadenie na žiadne iné účely.

OPIS GRAFICKÝCH STRÁN

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na prvky zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

- tienenie
- Blokovací gombík
- Upevňovacie otvory
- základňa
- Základná noha
- Kľučka
- LED diódy
- Ovládacie tlačidlo
- háčik
- prepínač
- DC zásuvka

* Medzi nákrešom a produktom môžu byť rozdiely.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Napájanie - 1 kus.

ZÍSKAJTE PRIPRAVENÝ NA PRÁCU

PREVOD VENTILÁTORA

S ventilátorom (6) by sa mal ventilátor pohybovať iba pri vypnutom napájaní.

INŠTALÁCIA VENTILÁTOROV

Ventilátor môže byť používaný vo zvislej polohe vzhľadom na základňu (4) ako samostatné zariadenie alebo môže byť pripravený k pevnému rovnému povrchu pomocou skrutiek pomocou upevňovacích otvorov (3).

POZNÁMKA: Pri použití upevňovacích otvorov použite 2 skrutky, jednu na každej strane.

Je tiež možné zavesiť ventilátor pomocou závesu (9) (obr. A).

NASTAVENIE UHLA VENTILÁTORA

Uvoľnite blokovacie gombíky (2) a potom ventilátor nakloňte zvislo do požadovanej polohy (obr. B).

Pred použitím utiahnite uvoľnené zaistovacie gombíky (2), aby sa zaistili vo zvolenej polohe.

PRIPOJENIE NAPÁJANIA

Zariadenie môže byť napájané z batérie alebo zo zdroja energie.

Ak je batéria napájaná z batérie, vložte ju do zariadenia.

POZOR! Pred začatím práce sa uistite, že je batéria úplne nabitá.

Sieťové napájanie

Pri použití napájacieho zdroja odstráňte kryt zo zásuvky DC (11) (Obr. C) a zastrčte zástrčku napájacieho zdroja do zásuvky DC (11) a potom zapojte napájací zdroj do elektrickej siete.

POZOR! Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá menovitému napätiu napájacieho napätia.

Keď je zásuvka DC napájaná zo siete, batéria prestane fungovať.

- Ak sa ventilátor nepoužíva, mal by byť udržiavaný čistý, na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Prístroj skladujte s vybratou batériou a odpojením sieťového napájania.

Akékoľvek poruchy by mali byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

HODNOTENIE

58G080		
PARAMETR	SYMB OL	HODNOTA
Napájecí napětí	PROTI	18 V DC
Maximální rychlost - rychlostní stupeň 1 / rychlostní stupeň 2		1700/2600 min ⁻¹
Výkonová frekvence	F	Neuplatňuj e se
Maximální ventilátor průtok rychlost	F	25,88 m ³ / min
Výkon ventilátoru	P	14,7 W
Provozní hodnota	SV	1,76 (m ³ / min) / W
Spotřeba energie v pohotovost ním režimu	P _{SB}	Neuplatňuj e se
Hladina akustického výkonu ve ntilátoru	L _{WA}	Pod 60 dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2,53 m / s
Klasa ochrannosti		III
Standard pro měření in-service hodnotu		Nařízení Komise (EU) 206/2012
Pro více informací , prosím, ko ntakt		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Pograniczna Str eet 2/4, 02-285 Varšava

PRÁCA / NASTAVENIA

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

Zapnuté - stlačte spínač (10) (obr. D) - ventilátor sa spustí s nízkou rýchlosťou.

Vypnúť - znovu stlačte spínač (10).

OVĽADACÍ SPÍNAČ

Ovládacie tlačidlo (8) sa používa na zmenu prevádzkovej rýchlosti,

Dve LED diódy (7) sa striedajú, aby ukazovali rýchlosť ventilátora.

Po spustení ventilátora sa pri každom stlačení ovládacieho tlačidla (8) zmení prevádzková rýchlosť, ktorá signalizuje rozsvietenie príslušnej LED (7) (obr. E).

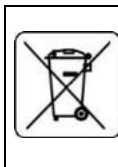
PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

VÝSTRAHA! Pred akoukoľvek inštaláciou, nastavením, opravou alebo prevádzkou vyberte batériu z jednotky a odpojte napájanie.

KONZERVÁCIA A SKLADOVANIE

- Po každom použití utrite vonkajšie puzdro handrou.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť plastové časti.
- Dbajte na to, aby sa do jednotky nedostala žiadna voda.
- Na jednotke sa môžu vykonávať iba postupy údržby uvedené v týchto pokynoch. Akékoľvek iné činnosti môže vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
- Nevykonaвайте žiadne zmeny v dizajne zariadenia.
- Udržujte vetracie otvory motora čisté.

VAROVANJE OKOLJA



Električno napajanih izdelkov ni dovoljeno mešati z gospodinjstskimi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

* Pridržana pravica do izvajanja sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedeżem w Varšawi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“), med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.



PREVODEK ORIGINALNEGA PRAVILA Ventilator za napajanje z baterijo 58G080

POZOR! PRED UPORABO OPREME Previdno preberite to navodilo in ga ohranite za nadaljnjo referenco.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

- a) To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi in duševnimi zmognostmi ter nepoznavanjem opreme, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, tako da s tem povezana tveganja razumeti. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja opreme.

- b) **Preden odstranite pokrov, se pripravajte, da je ventilator izključen iz napajanja.**

POZOR! Naprava je zasnovana za notranjo uporabo.

Opozorilo:

1. Med delovanjem ventilatorja ne puščajte prstov ali predmetov za zaščitno mrežo.
 2. Ventilatorja ne postavljajte blizu okenskih zaves ali na neravna tla.
 3. Izogibajte se območjem s plinom, bencinom in nevarnostjo, da se ventilator zmoči.
 4. v primeru nenavadnega pokanja in drugih napak, ventilator nemudoma umaknite iz uporabe in ga vrnite proizvajalcu ali pooblaščenemu servisu.
 5. ne smete razstavljeni ali popravljati ventilatorja v primeru nepravilnega delovanja. Vrnite se na popravilo v pooblaščen servis.
 6. Ta naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzira ali ne naroči, da napravo uporabljajo osebe, ki so odgovorne za njihovo varnost.
 7. Otroke je treba nadzorovati, da se ne morejo igrati z napravo.
 8. Ko je ventilator sestavljen, je rešetk (pokrovov) za čiščenje prepovedano odstraniti.
 9. Preden odstranite pokrov, morate ventilator izklopiti iz električnega omrežja.
- OPOZORILO!** Če opazite sumljiva nihajna gibanja, nemudoma izklopite ventilator in ga ne uporabljajte, se obrnite na proizvajalca, njegovega zastopnika ali ustrezno usposobljeno osebo.

POZOR! Naprava je zasnovana za notranjo uporabo.

Pojasnilo uporabljenih piktogramov



1

2

3

1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebuje!
2. Pred popravilom enoto izključite iz električnega omrežja.
3. Napravo zaščitite pred vlago.

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Ventilator poganja enosmerni motor. Ventilator lahko napajate iz baterije ali iz električnega omrežja s pomočjo napajalnika. Ventilator je zasnovan za notranjo uporabo.

OPOZORILO! Naprave ne uporabljajte za druge namene.

OPIS GRAFIJSKIH STRANI

Naslednje oštevilčenje se nanaša na elemente naprave, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Zaščita
2. Gumb za zaklepanje
3. Pritrditve lukenj
4. Podnožje
5. Osnovno stopalo
6. Ročaj
7. LED diode
8. Gumb za upravljanje
9. Kavelj
10. Preklopite

11. DC vtičnica

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

OPREMA IN PRIBOR

1. Napajanje - 1 kos.

PRIPRAVITE SE ZA DELO

VENTILATOR PRENOS

Ventilator je treba premikati z nosilcem (6) samo, ko je napajanje izključeno.

Vgradnja ventilatorja

Ventilator se lahko uporablja v pokončnem položaju glede na podlago (4) kot samostojna naprava ali pritrdi na trdno enakomerno površino z vijaki s pomočjo pritrdilnih lukenj (3).

OPOMBA: Ko pritrdite luknje za pritrditev, uporabite 2 vijaka, po enega na vsaki strani.

Z ventilatorjem (9) (slika A) je mogoče ventilator tudi obešati.

NASTAVITEV VENTILATORJA

Odvijte zaklepne gume (2) in navpično nagnite ventilator v zeleni položaj (slika B).

Pred uporabo privijte gume za zaklepanje (2), da se zaskoči v izbranem položaju.

PRIKLJUČITEV MOČI

Napravo lahko napajate z baterijo ali napajanjem.

Če napaja baterijo, vstavite baterijo v napravo.

POZOR! Prepričajte se, da je baterija popolnoma napolnjena.

AC MOČ

Ko uporabljate napajalno enoto, odstranite pokrov z enosmerne vtičnice (11) (slika C) in vstavite vtič napajalne enote v enosmerno vtičnico (11), nato pa napajalno enoto priključite v električno omrežje.

POZOR! Prepričajte se, da omrežna napetost ustreza nazivni napetosti napajanja.

Ko se DC vtičnica napaja iz omrežja, baterija preneha delovati.

DELO / NASTAVITVE

VKLOP / IZKLOP

Vklop - pritisnite stikalo (10) (slika D) - ventilator se zažene z nizko hitrostjo.

Izklop - ponovno pritisnite stikalo (10).

KONTROLNI STIKAL

Krmilni gumb (8) se uporablja za spreminjanje obratovalne hitrosti,

Za prikaz hitrosti ventilatorja se izmenjujeta dve LED (7).

Po zagonu ventilatorja vsakič, ko pritisnete kontrolni gumb (8), se delovna hitrost spremeni, kar kaže, da se prižge ustrezna LED (7) (slika E).

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO! Odstranite baterijo iz enote in izklopite napajalnik, preden izvedete kakršno koli namestitve, nastavitve, popravilo ali delovanje.

VAROVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Po vsaki uporabi obrišite zunanje ohišje s krpo.

- Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele.
 - Pazite, da v enoto ne pride voda.
 - Na enoti se lahko izvajajo samo postopki vzdrževanja, opisani v teh navodilih. Vse druge dejavnosti lahko izvajata samo pooblaščen servisni center.
 - Ne spreminjajte zasnove naprave.
 - Ohranite prezaševalne reže motorja.
 - Ventilatorja, ko ga ne uporabljate, hranite čisto, na suhem mestu, zunaj dosega otrok.
 - Napravo shranite z odstranjenimi baterijami in izkjučite napajalno omrežje.
- Morebitne napake je treba odpraviti pri pooblaščenem servisu proizvajalca.

SPECIFIKACIJE

OČENJEVANJE

58G080		
PARAMETER	SIMBOL	VREDNOST
Napajalna napetost	V	18 V DC
Največja hitrost - prestava 1 / prestava 2		1700/2600 min ⁻¹
Frekvenca napajanja	f	Ni primerno
Največja ventilator tok stopnja	F	25,88 m ³ / min
Moč ventilatorja	P	14,7 W
Obratovalna vrednost	SV	1,76 (m ³ / min) / W
Moč Poraba v stanju pripravljenosti	P _{SB}	Ni primerno
Raven zvočne moči ventilatorja	L _{WA}	Pod 60 dB (A)
Največja hitrost zraka	c	2,53 m / s
Klasa ochronności		III
Standard za merjenje vrednosti med obratovanjem		Uredba Komisije (EU) 206/2012
Za več informacij se obrnite na		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ulica Pograniczna 2 /4, 02-285 Varšava

VAROVANJE OKOLJA



Električno napajanih izdelkov ni dovoljeno mešati z gospodinjstvi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

* Pridržana pravica do izvajanja sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“), med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključno last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.



ORIGINALO VADOVO VERTIMAS Baterijomis maitinamas ventilatorius 58G080

ATSARGIAI! PRIEŠ NAUDOJANT ĮRENGINIUS, ATSARGIAI Perskaitykite šį vadovą ir saugokite jį, kad gautumėte papildomą nuorodą.

KONKRETINĖS SAUGOS NUOSTATOS

- a) Šią įrangą gali naudoti ne mažiau kaip 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotas fizines ir protines galimybes bei neturintys žinių apie įrangą, jei yra prižiūrima arba nurodoma, kad įrangą reikia naudoti saugiai, kad būtų galima su ja susijusi rizika. Būti suprantamas. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Be priežiūros palikti vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti įrenginių.
- b) Prieš nuimdami dangtelį, įsitikinkite, kad ventilatorius yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- ATSARGIAI! Prietaisas skirtas naudoti vidaus patalpose.

Įspėjimas:

1. Nedėkite pirštų ar daiktų už apsauginės grotelės, kol veikia ventilatorius.
2. Nedėkite ventilatoriaus šalia langų užuolaidų ar ant nelygaus paviršiaus.
3. Venkite vietų, kuriose yra dujų, benzino, ir pavojaus sušlapti ventilatorių.
4. jei atsiranda neįprastų įtrūkimų ir kitų gedimų, nedelsdami pašalinkite ventilatorių iš naudojimo ir grąžinkite gamintojui arba įgaliotai remonto tarnybai.
5. netinkamo veikimo metu negalima bandyti išmontuoti ar suremontuoti ventilatoriaus. Grįžkite remonto į įgaliotą aptarnavimo centrą.
6. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), priartintiems sumažėjusias fizines, jutimo ar psichines galimybes arba neturintiems patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba nurodo asmeniui, atsakingam už jo saugumą.
7. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie negalėtų žaisti su prietaisu.
8. Sumontavus ventilatorių, draudžiama nuimti groteles (dangčius) valymui.
9. Prieš nuimdami dangtelį, ventilatorius turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

DĖMESIO! Jei pastebite įtartinus virpesių judesius, nedelsdami išjunkite ventilatorių ir jo nenaudokite, susisiekite su gamintoju, jo techninės priežiūros atstovu ar tinkamos kvalifikacijos asmeniui.

ATSARGIAI! Prietaisas skirtas naudoti vidaus patalpose.

Naudotų piktogramų paaiškinimas



1



2



3

1. Perskaitykite naudojimo instrukcijas, laikykitės jose esančių įspėjimų ir saugos sąlygų!

2. Prieš atlikdami remontą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

3. Saugokite prietaisą nuo drėgmės.

STATYBA IR NAUDOJIMAS

Ventiliatorių varo nuolatinės srovės variklis. Ventilatorius gali maitintis iš akumulatoriaus arba iš tinklo, naudodamas

maitinimo šaltinį. Ventilatorius skirtas naudoti vidaus patalpose.

DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso jokiems kitiems tikslams.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Ši numeracija nurodo prietaiso elementus, parodytus šios instrukcijos paveikslėliuose.

1. Skydas
2. Fiksavimo rankenėlė
3. Tvirtinimo skylės
4. Bazė
5. Pagrindinė pėda
6. Rankena
7. Šviesos diodai
8. Valdymo mygtukas
9. Kabiukas
10. Perjungti
11. DC lizdas

* Brėžinys ir gaminytis gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAI

1. Maitinimo šaltinis - 1 vnt.

RENGKITE DARBA

VENTILIATORIŲ PERDAVIMAS

Ventiliatorių galima perkelti tik su laikikliu (6), kai maitinimas yra išjungtas.

VENTILIATORIŲ ĮDIEGIMAS

Ventiliatorius gali būti naudojamas vertikaloje padėtyje pagrindo atžvilgiu (4) kaip atskiras įtaisas arba pritvirtinamas prie kieto lygaus paviršiaus varžtais, naudojant tvirtinimo skyles (3).

PASTABA: Kai naudojate tvirtinimo angas, naudokite 2 varžtus, po vieną iš abiejų pusių.

Ventiliatorių taip pat galima pakabinti naudojant užkabą (9) (pav. A).

Kampinis ventilatoriaus nustatymas

Atlaisvinkite fiksavimo rankenėles (2) ir pakreipkite ventilatorių vertikaliai į norimą padėtį (B pav.).

Prieš naudojimą priveržkite laisvas fiksavimo rankenėles (2), kad užsifiksuotų pasirinktoje padėtyje.

MAITINIMO JUNGTIŠ

Įrenginį gali maitinti akumuliatorius arba maitinimo šaltinis. Jei maitina akumuliatorius, idėkite jį į prietaisą.

ATSARGIAI! Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad akumuliatorius visiškai įkrautas.

Kintamos galios

Kai naudojate maitinimo bloką, nuimkite dangtelį nuo nuolatinės srovės lizdo (11) (C pav.) Ir įkiškite maitinimo bloko kištuką į nuolatinės srovės lizdą (11), tada įjunkite maitinimo bloką į elektros tinklą.

ATSARGIAI! Įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka maitinimo šaltinio įtampą.

Kai nuolatinės srovės lizdas maitinamas iš tinklo, akumuliatorius neveikia.

DARBAS / NUSTATYMAI

ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Įjungta - paspauskite jungiklio mygtuką (10) (D pav.) - ventilatorius įsijungia mažu greičiu.

Išjunkite - dar kartą paspauskite jungiklio mygtuką (10).

VALDYMO jungiklis

Valdymo mygtukas (8) naudojamas darbo greičiui pakeisti, Du šviesos diodai (7) pakaitomis rodo ventilatoriaus greitį. Įjungus ventilatorių, kaskart paspaudus valdymo mygtuką (8), keičiamas veikimo greitis, o tai rodo, kad užsideda atitinkamas šviesos diodas (7) (E pav.).

EKSPLOATAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdami montuoti, sureguliuoti, taisyti ar naudoti, išimkite akumuliatorių iš įrenginio ir atjunkite maitinimo šaltinį.

APSAUGA IR SANDĖLIAVIMAS

- Po kiekvieno naudojimo išorinį apvalkalą nuvalykite šluoste.
 - Nenaudokite jokių valymo priemonių ar tirpiklių, nes jie gali sugadinti plastikines dalis.
 - Įsitikinkite, kad į įrenginį nepateko vandens.
 - Prietaisą gali atlikti tik šiose instrukcijose aprašytos techninės priežiūros procedūros. Bet kokią kitą veiklą gali vykdyti tik įgaliotas aptarnavimo centras.
 - Nedarykite jokių pakeitimų įrenginio dizaine.
 - Variklio ventilacijos angas laikykite švarias.
 - Ventilatorius, kai jis nenaudojamas, turi būti švarus, sausoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Laikykite prietaisą išimtu akumuliatoriumi ir atjungtą nuo tinklo.
- Bet kokio tipo gedimus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis servisas.

SPECIFIKACIJOS

REITINGAI

58G080		
PARAMETRAS	SIMBOLIS	VERTĖ
Maitinimo įtampa	V	18 V DC
Maksimalus greitis - pavaros 1 / pavarų 2		1700/260 0 min ⁻¹
Maitinimo dažnis	f	ne taikoma
Maksimalus ventilatorių srautas norma	F	25,88 m ³ / min
Ventilatoriaus galia	P	14,7 W
Veikimo vertė	SV	1,76 (m ³ / min) / v
Galios suvartojimas per budėjimo režimu	P _{SB}	ne taikoma
Ventilatoriaus garso galios lygis	L _{WA}	Mažiau kaip 60 d B (A)
Maksimalus oro greitis	c	2,53 m / s
Klasa ochronności		III
Eksploatuojamos vertės matavimo standartas		Komisijos reglamentas (ES) 206/2012
Dėl papildomos informacijos, prašome Susisieki		Grupė Topex Sp. z oo Sp. k. Pograniczna gata e 2/4, 02-285 Varšuva

APLINKOS APSAUGA



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buitės atliekomis, juos reikia atiduoti į atliktą atliekų perdavimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdavimo kreiptis į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniam perdavimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

* Pasilikame teisę daryti pakeitimus.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa“ (toliau: „Grupa Topex“), kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija“) autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveikslai bei jų išdėstymas priklauso tik Grupa Topex ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dieną, dėl autorių ir gretutinių teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y., nuo 2006 metų įsigaliojęs įstatymas Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint raštiško Grupa Topex sutikimo kopijuoti, perdaryti, skelbti spaudoje, keisti panaudojant komerciniams tikslams visą ar atskiras instrukcijos dalis yra griežtai draudžiama bei gresia civilinė ir baudžiamoji atsakomybė.



ORIGINALO VADOVO VERTIMAS Baterijomis maitinamas ventilatorius 58G080

ATSARGIAI! PRIEŠ NAUDOJANT ĮRENGINIUS, ATSARGIAI
Paskaitykite šį vadovą ir saugokite jį, kad gautumėte papildomą nuorodą.

KONKRETIŠS SAUGOS NUOSTATOS

- a) Šią įrangą gali naudoti ne mažiau kaip 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotas fizines ir protines galimybes bei neturintys žinių apie įrangą, jei yra prižiūrima arba nurodoma, kad įrangą reikia naudoti saugiai, kad būtų galima su ja susijusi rizika. būti suprantamas. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Be priežiūros palikti vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti įrenginių.
- b) Prieš nuimdami dangtelį, įsitikinkite, kad ventilatorius yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
ATSARGIAI! Prietaisas skirtas naudoti vidaus patalpose.

Įspėjimas:

1. Nedėkite pirštų ar daiktų už apsauginės grotelės, kol veikia ventilatorius.
2. Nedėkite ventilatoriaus šalia langų užuolaidų ar ant nelygaus paviršiaus.
3. Venkite vietų, kuriose yra dujų, benzino, ir pavojaus sušlapsti ventilatorių.
4. jei atsiranda neįprastų įtrūkimų ir kitų gedimų, nedelsdami pašalinkite ventilatorių iš naudojimo ir grąžinkite gamintojui arba įgaliotai remonto tarnybai.
5. netinkamo veikimo metu negalima bandyti išmontuoti ar suremontuoti ventilatoriaus. Grįžkite remontuoti į įgaliotą aptarnavimo centrą.
6. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jutimo ar psichines galimybes arba neturintiems patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba nurodo asmeniui, atsakingam už jo saugumą.
7. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie negalėtų žaisti su prietaisu.
8. Sumontavus ventilatorių, draudžiama nuimti grotelės (dangčius) valymui.
9. Prieš nuimdami dangtelį, ventilatorius turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
DĖMESIO! Jei pastebite įtartinus virpesių judesius, nedelsdami išjunkite ventilatorių ir jo nenaudokite, susisieki su gamintoju, jo techninės priežiūros atstovu ar tinkamos kvalifikacijos asmeniui.
ATSARGIAI! Prietaisas skirtas naudoti vidaus patalpose.

Naudotų piktogramų paaiškinimas



1



2



3

1. Perskaitykite naudojimo instrukcijas, laikykitės jose esančių įspėjimų ir saugos sąlygų!

2. Prieš atlikdami remontą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

3. Saugokite prietaisą nuo drėgmės.

STATYBA IR NAUDOJIMAS

Ventiliatorių varo nuolatinės srovės variklis. Ventilatorius gali maitintis iš akumulatoriaus arba iš tinklo, naudodamas maitinimo šaltinį. Ventilatorius skirtas naudoti vidaus patalpose.

DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso jokiems kitiems tikslams.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Ši numeracija nurodo prietaiso elementus, parodytus šios instrukcijos paveikslėliuose.

1. Skydas
2. Fiksavimo rankenėlė
3. Tvirtinimo skylės
4. Bazė
5. Pagrindinė pėda
6. Rankena
7. Šviesos diodai
8. Valdymo mygtukas
9. Kabliukas
10. Perjungti
11. DC lizdas

* Brėžinys ir gaminyje gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAI

1. Maitinimo šaltinis - 1 vnt.

RENGKITE DARBA

VENTILIATORIŲ PERDAVIMAS

Ventiliatorių galima perkelti tik su laikikliu (6), kai maitinimas yra išjungtas.

VENTILIATORIŲ ĮDIEGIMAS

Ventiliatorius gali būti naudojamas vertikaloje padėtyje pagrindo atžvilgiu (4) kaip atskiras įtaisas arba pritvirtinamas prie kieto lygaus paviršiaus varžtais, naudojant tvirtinimo skyles (3).

PASTABA: Kai naudojate tvirtinimo angas, naudokite 2 varžtus, po vieną iš abiejų pusių.

Ventiliatorių taip pat galima pakabinti naudojant užkabą (9) (pav. A).

Kampinis ventilatorius nustatymas

Atlaisvinkite fiksavimo rankenėles (2) ir pakreipkite ventilatorių vertikaliai į norimą padėtį (B pav.). Prieš naudojimą priveržkite laisvas fiksavimo rankenėles (2), kad užsifiksuotų pasirinktoje padėtyje.

MAITINIMO JUNGTIJS

Jręņinj gali maitinti akumulatorius arba maitinimo šaltinis.

Jei maitina akumulatorius, iđkite jį į prietaisą.

ATSARGIAI! Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad akumulatorius visiškai įkrautas.

Kintamos galios

Kai naudojate maitinimo bloką, nuimkite dangtelį nuo nuolatinės srovės lizdo (11) (C pav.) Ir įkiškite maitinimo bloko kištuką į nuolatinės srovės lizdą (11), tada įjunkite maitinimo bloką į elektros tinklą.

ATSARGIAI! Įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka maitinimo šaltinio įtampą.

Kai nuolatinės srovės lizdas maitinamas iš tinklo, akumulatorius neveikia.

DARBAS / NUSTATYMAI

JUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Įjungta - paspauskite jungiklio mygtuką (10) (D pav.) - ventiliatorius įsijungia mažu greičiu.

Išjunkite - dar kartą paspauskite jungiklio mygtuką (10).

VALDYMO jungiklis

Valdymo mygtukas (8) naudojamas darbo greičiui pakeisti. Du šviesos diodai (7) pakaitomis rodo ventiliatoriaus greitį. Įjungus ventiliatorių, kaskart paspaudus valdymo mygtuką (8), keičiamas veikimo greitis, o tai rodo, kad užsideda atitinkamas šviesos diodas (7) (E pav.).

EKSPLOATAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdami montuoti, sureguliuoti, taisyti ar naudoti, išimkite akumulatorių iš įrenginio ir atjunkite maitinimo šaltinį.

APSAUGA IR SANDĖLIAVIMAS

- Po kiekvieno naudojimo išorinį apvalkalą nuvalykite šluoste.
- Nenaudokite jokių valymo priemonių ar tirpiklių, nes jie gali sugadinti plastikines dalis.
- Įsitikinkite, kad į reņinjį nepateko vandens.
- Prietaisą gali atlikti tik šiose instrukcijose aprašytos techninės priežiūros procedūros. Bet kokią kitą veiklą gali vykdyti tik įgaliotas aptarnavimo centras.
- Nedarykite jokių pakeitimų įrenginio dizaine.
- Variklio ventiliacijos angas laikykite švarias.
- Ventiliatorius, kai jis nenaudojamas, turi būti švarus, sausoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite prietaisą išimtu akumulatoriumi ir atjungtą nuo tinklo.

Bet kokio tipo gedimus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis servisas.

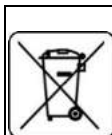
SPECIFIKACIJS

REITINGAI

58G080		
PARAMETRS	SIMBOLS	VĖRTĪBA
Barošanas spriegums	V	18 V līdzstrāva
Maksimālais ātrums - gear 1 / gear 2		1700/2600 min ⁻¹
Jaudas frekvence	f	Nav piemēr ojams

Maksimālais ventiliatora plūsmas ātrums	F	25,88 m ³ / min
Ventiliatora jauda	L _{pp}	14,7 W
Darbības vērtība	SV	1,76 (m ³ / min) / W
Enerģijas patēriņš ir gaidīs anas režimā	P _{SB}	Nav piemēr ojams
Ventiliatora skaņas jaudas lī menis	L _{WA}	Zem 60 dB (A)
Maksimālais gaisa ātrums	c	2,53 m / s
Klasy ochronności		III
Eksploatācijas vērtības mēr īšanas standarts		Komisijas Regula (ES) 206/2012
Lai iegūtu papildinformāciju , lūdzu, sazinieties ar		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Pogranicznaz Street 2/4, 02-285 Varšava

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektroinstrumentus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Noliecotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur videi kaitīgas vielas. Ierīce, kura netika pakļauta otrreizējai izejvielu pārstrādei, rada potenciālus draudus videi un cilvēku veselībai.

* Ir tiesības veikt izmaiņas.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (turpmāk „Grupa Topex”) ar galveno ofisu Varšavā, ul. Pogranicznaz 2/4, informē, ka visa veida autoritēsbas attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmāk „Instrukcija”) saturu, tai skaitā uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai Grupai Topex, kuras ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra „Likumu par autoritēsbām un blakustiesībām” (Likumu Vēstnesis 2006 nr. 90, 631. poz. ar turpm. izm.). Visas Instrukcijas kopumā vai tās noteikto daļu kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modifīcēšana komercmērķiem bez Grupai Topex rakstiskās atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā pārkāpējs var tikt saukts pie kriminālās vai administratīvās atbildības.



ORIGINAALJUHENDI TĻLGE
AKU Vooluga ventilaator
58G080

ETTEVAATUST! ENNE SEADMETE KASUTAMIST, Lugeje seda käsiraamatut hoolikalt läbi ja hoidke seda täiendavate viidete jaoks.

KONKREETSĒD OHUTUSSÄTĒD

- Seda varustut vōivad kasutada vāhemalt 8-aastased lapsed ja piiratud fūūsilise ja vaimse vōimekusega ning seadme puudulike teadmistega isikud, kui seadme ohutal kasutamisel on juhendatud vōi juhendatud, et sellega kaasnevad ohud saada aru. Lapsed ei tohiks varustusega māngida. Ilma järelevalveta lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ja hooldada.
- Enne kätte eemaldamist veenduge, et ventilaator on vooluvōrgust lahti ūhendatud. ETTEVAATUST! Seade on mōeldud kasutamiseks siseruumides.

Hoiatust:

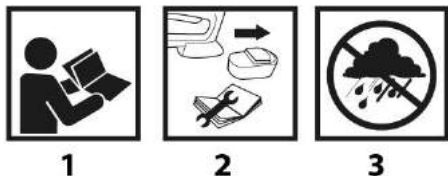
- Kui ventilaator tōtōab, ārge pange sōrmi ega esemeid kaitsevōre taha.
- Ārge asetage ventilaatorit aknakardinatē lāhedusse ega ebatasasele pinnale.
- Vāltige gaasi, bensini ja ventilaatori mārjaks saamise ohtlikke kohti.
- ebaharilikku pragunemise ja muude tōrgete korral eemaldage ventilaator viivtamatult kasutamisest ja tagastage see tootjale vōi volitatud remonditeenidusele.

5. ventilaatori vale kasutamise korral ei tohi ventilaatorit demonteerida ega remontida. Naaskle remondiks volitatud teeninduskeskusesse.
6. See seade pole ette nähtud kasutamiseks füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või kogemuste ja teadmiste puudulikkusega inimestele (sealhulgas lastele), välja arvatud juhul, kui neid juhendab või juhendab neid seadme ohutuse eest vastutav isik.
7. Lapsi tuleks juhendada nii, et nad ei saaks seadmega mängida.
8. Pärast ventilaatori kokkupanekut on restid (katted) puhastamiseks keelatud.
9. Enne katte eemaldamist tuleb ventilaator toiteallikast lahti ühendada.

HOIATUS! Kui näete kahtlaseid võnkeliigutusi, lülitage ventilaator viivitamatult välja ja ärge seda kasutage, pöörduge tootja, tema hooldusesindaja või vastava kvalifikatsiooniga isiku poole.

ETTEVAATUST! Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Kasutatud piktogrammide selgitus



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohustingimusi!
2. Enne remonti ühendage seade vooluvõrgust lahti.
3. Kaitske seadet niiskuse eest.

EHITUS JA KASUTAMINE

Ventilaatorit juhib alalisvoolumootor. Ventilaatori toiteks saab toidet akult või vooluvõrgust. Ventilaator on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

HOIATUS! Ärge kasutage seadet muul eesmärgil.

GRAAFILISTE LEHE KIRJELDUS

Järgmine numeratsioon viitab seadme elementidele, mida on näidatud selle juhendi graafilistel lehtedel.

1. Varjestus
2. Lukustusnupp
3. Aukude kinnitamine
4. Alus
5. Alusjalg
6. Käepide
7. LED-id
8. Juhtnupp
9. Konks
10. Lülitu
11. Alalisvoolu pistikupesa

* Joonise ja toote vahel võivad olla erinevused.

SEADMED JA TARVIKUD

1. Toiteallikas - 1 tükk.

OLE TÖÖ VALMIS

VENTILAatori ülekanimine

Ventilaatorit tohib kronsteiniga (6) liigutada ainult siis, kui toide on välja lülitatud.

VENTILAADI PAIGALDAMINE

Ventilaatorit saab iseseisva seadmena kasutada aluse (4) suhtes püstises asendis või kinnitada kruvide abil kindlale tasasele pinnale kinnitusavade (3) abil.

MÄRKUS. Kinnitusavade kasutamisel kasutage 2 kruvi, üks mõlemal küljel.

Ventiliil on võimalik riputada ka haagise (9) abil (joonis A).

KERGETUD VENTILAatori SEADISTAMINE

Vabastage lukustusnupud (2) ja kallutage seejärel ventilaator vertikaalselt soovitud asendisse (joonis B).

Enne kasutamist pingutage lahtised lukustusnupud (2), et lukustuda valitud asendisse.

Vooluühendus

Seadme toiteallikaks võib olla aku või toiteallikas. Kui toiteallikaks on aku, sisestage aku seadmesse.

ETTEVAATUST! Enne töö alustamist veenduge, et aku on täielikult laetud.

AC VÕIMSUS

Toiteallika kasutamisel eemaldage alalisvoolu pistikupesast (11) (joonis C) kork ja sisestage toiteploki pistik alalisvoolu pistikupessa (11), seejärel ühendage toiteallikas vooluvõrku. **ETTEVAATUST!** Veenduge, et võrgupinge vastab toiteallika pingele.

Kui alalisvoolu pistikupesa saab vooluvõrgust, lakkab aku töötamast.

TÖÖ / SEADED

SISSELÜLITAMINE / VÄLJAS

Sisse - vajutage lülitusnuppu (10) (joonis D) - ventilaator käivitub madala kiirusega.

Lülitage välja - vajutage uuesti lülitusnuppu (10).

Juhtlülit

Juhtnuppu (8) kasutatakse töökiiruse muutmiseks, Ventilaatori kiiruse näitamiseks vahelduvad kaks LED-i (7). Pärast ventilaatori käivitamist muudetakse juhtnuppu (8) iga kord vajutades töökiirust, mis näitab, et vastav LED (7) (joonis E) põleb.

KASUTAMINE JA HOOLDUS

HOIATUS! Enne paigaldamist, seadistamist, parandamist või kasutamist eemaldage aku seadmest ja ühendage toiteallikas lahti.

KONSERVEERIMINE JA LADUSTAMINE

- Pärast iga kasutamist pühkige väliskest lapiga.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad plastosi kahjustada.
- Veenduge, et seadmesse ei satuks vett.
- Seadmel tohib teostada ainult käesolevas juhendis kirjeldatud hooldusprotseduure. Muid toiminguid võib teostada ainult volitatud teeninduskeskus.
- Ärge tehke seadme konstruksioonis muudatusi.
- Hoidke mootori ventilatsiooniavad puhtad.
- Kui ventilaatorit ei kasutata, tuleb seda hoida puhas, kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke seadet eemaldatud akuga ja vooluvõrgust lahti ühendatuna.
- Igasugused vead tuleb kõrvaldada tootja volitatud teeninduses.

HINDAMINE

58G080		
PARAMETER	SÜMBOL	VÄÄRTUS
Supply pinge	V	18 V alalisvool
Maksimaalne kiirus - käik 1 / käik 2		1700/2600 min ⁻¹
Võimsuse sagedus	f	Ei kohaldat a
Suurim fänn voolu kiirus	F	25,88 m ³ / min
Ventilaatori võimsus	Lk	14,7 W
Tegevuskulud väärtus	SV	1,76 (m ³ / min) / W
Võimsus tarbimine on ooter ežiimis režiim	P _{SB}	Ei kohaldat a
Fan heli võimsus tasandil	L _{WA}	Alla 60 dB (A)
Maksimaalne õhu kiirus	c	2,53 m / s
Klasa ochronności		III
Kasutusel oleva väärtuse mõõtmise st andard		Komisjoni määrus (EL) 206/2012
Sest rohkem teavet , palun kontakti		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Pograniczna Street 2/4, 02-285 Varssavi

KESKKONNAKAITSE



Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Infot toote uutiliseerimise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad keskkonnale ohtlikke aineid. Ümbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

* Tootal on õigus muudatusti sisse viia.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, asukohaga Varssasavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „Grupa Topex”) informeerib, et kõik käesoleva juhendiga (edaspidi: juhend), muuhulgas selle teksti, fotode, skeemide, jooniste, samuti selle ülesehitusega seotud autoriõigused kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on kaitsitud 4. veebruaril 1994 autoriõiguste ja muude sarnaste õiguste seadusega (vt. Seaduste ajakiri 2006 Nr 90 Lk 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade kopeerimine, töötlemine ja modifitseerimine kommertseesmärkidel ilma Grupa Topex'i kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.



ПРЕВОД на оригиналното ръководство
ВЕНТИЛАТОР НА БАТЕРИЯ
58G080

ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВЪЗМОЖНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ДА СЕ СЪХРАНЯТЕ ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНА РЕФЕРЕНЦИЯ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това оборудване може да се използва от деца на най-малко 8 години и от лица с намалени физически и психически възможности и липса на познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкция за използване на оборудването по безопасен начин, така че свързаните рискове да могат да се разбере. Децата не трябва да играят с екипировка. Децата без надзор не трябва да извършват почистване и поддръжка на оборудването.
- Преди да свалите капака, уверете се, че вентилаторът е изключен от захранването. **ВНИМАНИЕ!** Устройството е предназначено за вътрешна употреба.

Предупреждение:

- Не поставяйте пръсти или предмети зад защитна решетка, докато вентилаторът работи.
- Не поставяйте вентилатора близо до завесите на прозореца или върху неравна основа.
- Избягвайте зони с газ, бензин и опасност от намокряне на вентилатора.
- в случай на необичайно напукване и други неизправности незабавно изтеглете вентилатора от употреба и го върнете на производителя или оторизиран сервиз за ремонт.
- не трябва да се правят опити за демонтаж или ремонт на вентилатора в случай на неправилна работа. Връщане за ремонт в оторизиран сервиз.
- Това устройство не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако те не са контролирани или инструктирани да използват устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат контролирани така, че да не могат да играят с устройството.
- След монтажа на вентилатора е забранено да се махат решетките (капаците) за почистване.
- Вентилаторът трябва да бъде изключен от захранването, преди да свалите капака. **ВНИМАНИЕ!** Ако забележите подозрителни колебателни движения, изключете вентилатора незабавно и не го използвайте, свържете се с производителя, неговия сервизен представител или с подходящо квалифицирано лице. **ВНИМАНИЕ!** Устройството е предназначено за вътрешна употреба.

Обяснение на използваните пиктограми



1



2



3

- Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте предупрежденията и условията за безопасност, съдържащи се в тях!
- Изключете устройството от захранването преди ремонта.
- Предпазвайте устройството от влага.

СТРОИТЕЛСТВО И УПОТРЕБА

Вентилаторът се задвижва от постоянен двигател. Вентилаторът може да се захранва от батерията или от електрическата мрежа, като се използва захранването. Вентилаторът е предназначен за вътрешна употреба. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте устройството за никакви други цели.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Следващата номерация се отнася до елементите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

- екраниране
- Заклучващото копче
- Фиксиране на дупки

4. база
5. Основният крак
6. Дръжката
7. светодиоди
8. Бутон за управление
9. кука
10. ключ
11. DC гнездо

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

1. Захранване - 1 брой.

БЪДЕТЕ ГОТОВИ ЗА РАБОТА

ВЕНТИЛЕН ТРАНСФЕР

Вентилаторът трябва да се премества със скобата (6) само когато захранването е изключено.

ИНСТАЛАЦИЯ НА ВЕНТИЛАТУРА

Вентилаторът може да се използва в изправено положение спрямо основата (4) като самостоятелно устройство или да се фиксира към твърда равна повърхност с винтове с помощта на фиксиращите отвори (3).

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате фиксиращите отвори, използвайте 2 винта, по един от всяка страна.

Възможно е също да се окачи вентилаторът с помощта на телгителя (9) (фиг. А).

НАСТРОЙВАНЕ НА ВЪЗДУШЕН ВЕНТИЛАТОР

Разхлабете заключващите копчета (2) и след това наклонете вентилатора вертикално до желаното положение (фиг. В).

Преди употреба, затегнете копчетата за блокиране (2), за да фиксирате в избраното положение.

СВЪРЗВАНЕ НА СИЛА

Устройството може да се захранва от батерия или захранване.

Ако се захранва от батерия, поставете батерията в устройството.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че батерията е напълно заредена преди да започнете работа.

АС POWER

Когато използвате захранващия блок, извадете капачката от DC контакта (11) (фиг. В) и поставете щепсела на захранващия блок в DC контакта (11), след което включете захранващия блок в електрическата мрежа.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че мрежовото напрежение съответства на номиналното напрежение на захранването.

Когато DC контакта се захранва от електрическата мрежа, батерията спира да работи.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛ

Он - натиснете бутона на превключвателя (10) (Фиг. D) - вентилаторът стартира с ниска скорост.

Изключете - натиснете отново бутона за превключване (10).

КОНТРОЛЕН КЛЮЧ

Бутонът за управление (8) се използва за промяна на работната скорост, Два светодиода (7) се редуват, за да покажат скоростта на вентилатора.

След стартиране на вентилатора при всяко натискане на контролния бутон (8) работната скорост се променя, което показва, че съответният светодиод (7) (фиг. Е) свети.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Извадете батерията от уреда и изключете захранването, преди да извършите каквато и да е инсталация, настройка, ремонт или експлоатация.

КОНСЕРВАЦИЯ И СЪХРАНЕНИЕ

- След всяка употреба, избършете външната обвивка с кърпа.
- Не използвайте почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Уверете се, че в устройството не попада вода.
- На устройството могат да се извършват само процедури за поддръжка, описани в тези инструкции. Всички други дейности могат да се извършват само от оторизиран сервизен център.
- Не правете никакви промени в дизайна на устройството.
- Поддържайте чисти вентилационни слотове на двигателя.
- Вентилаторът, когато не се използва, трябва да се съхранява чист на сухо място, недостъпно за деца.
- Съхранявайте устройството, като батерията е извадена и захранването е изключено.

Всеки тип повреда трябва да бъде отстранен от оторизирания сервиз на производителя.

СПЕЦИФИКАЦИИ

КВАЛИФИКАЦИИ

58G080		
ПАРАМЕТРИ	СИМВОЛ	СТОЙНОСТ
Захранващо напрежение	V	18V DC
Максимална скорост - предавка 1 / предавка 2		1700/2600 мин ⁻¹
Мощност честота	e	Не е приложено
Максимална фен поток скорост	F	25,88 m ³ /мин
Мощност на вентилатора	P	14,7 W
Работна стойност	SV	1,76 (m ³ /min) / W
Мощност потребление в режим на готовност режим	P _{sb}	Не е приложено
Гол звук мощност ниво	L _{wa}	Под 60 dB (A)
Максимална скорост на въздуха	° C	2,53 m / s
Klasa ochronności		III
Стандартен за измерване на стойността в експлоатация		Комисията Регламент (ЕС) 206/2012
За повече информация, моля свържете се		Grupa Torhex Sp. z o.o Sp. k. Pograniczna ulica 2/4, 02-285 Варшава



Електрически захранваните изделия не трябва да се изхвърлят с домашните отпадъци, а трябва да се предадат за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на изделието от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване съдържа опасни субстанции за естествената среда. Оборудването, неодадено за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.

* Запазва се правото за извършване на промени.

„Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Погранична 2/4 (наричана по-нататък: „Grupa Torex“) информира, че всякакви авторски права относно съдържанието на инструкцията (наричана по-нататък: „Инструкция“), включващи между другото нейния текст, поместените фотографии, схеми, чертежи, а също и нейните композиции, принадлежат изключително на Grupa Torex и подлежат на правна защита съгласно закона от 4 февруари 1994 година относно авторското право и сродните му права (еднороден текст в Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-късните изменения). Копирането, преработването, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата инструкция, както и на отделните ѝ елементи без съгласието на Grupa Torex изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до привличането към гражданска и наказателна отговорност.



**PRIJAVA ORIGINALNOG PRIRUČNIKA
VENTILATOR SA BATERIJOM
58G080**

OPREZ! PRIJE KORIŠTENJA OPREME, PROČITAJTE OVO UPUTSTVO pažljivo i sačuvajte ga za daljnju referencu.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

- a) Ovu opremu mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim i mentalnim sposobnostima i nepoznavanjem opreme ako je pružen nadzor ili upute za upotrebu opreme na siguran način, tako da povezani rizici mogu biti shvaćeni. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i održavanje opreme.
- b) Prije uklanjanja poklopca provjerite je li ventilator isključen iz napajanja.
OPREZ! Uređaj je dizajniran za unutarnju upotrebu.

Upozorenje:

1. Ne stavljajte prste ili predmete iza zaštitne rešetke dok ventilator radi.
2. Ne postavljajte ventilator blizu zavjesa na prozorima ili na neravnom terenu.
3. Izbjegavajte područja sa benzinom, benzinom i opasnošću od namotavanja ventilatora.
4. u slučaju neobičnog pucanja i drugih kvarova, odmah povucite ventilator iz uporabe i vratite ga proizvođaču ili ovlaštenom servisu.
5. ne smije se pokušati demontirati ili popraviti ventilator u slučaju nepravilnog rada. Povratak na popravak u ovlašteni servis.
6. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih ne nadgleda ili ne daje upute za uporabu uređaja osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
7. Djecu treba nadzirati tako da se ne mogu igrati s uređajem.
8. Nakon postavljanja ventilatora zabranjeno je uklanjanje rešetki (pokrova) za čišćenje.
9. Prije uklanjanja poklopca ventilator mora biti isključen iz napajanja.
UPOZORENJE! Ako primijetite sumnjiva gibanja oscilacija, odmah isključite ventilator i ne koristite ga,

obratite se proizvođaču, njegovom servisnom zastupniku ili odgovarajućoj kvalificiranoj osobi.

OPREZ! Uređaj je dizajniran za unutarnju upotrebu.

Objašnjenje korištenih piktograma



1



2



3

1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji su sadržani u njima!
2. Prije popravka isključite jedinicu iz napajanja.
3. Zaštitite uređaj od vlage.
- 4.

IZGRADNJA I UPOTREBA

Ventilator pokreće istosmjerni motor. Ventilator se može napajati iz baterije ili iz mreže pomoću napajanja. Ventilator je dizajniran za unutarnju upotrebu.
UPOZORENJE! Ne koristite uređaj u bilo koje druge svrhe.

OPIS GRAFIJSKIH STRANICA

Slijedeće numeriranje odnosi se na elemente uređaja prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Ekranizacija
2. Gumb za zaključavanje
3. Učvršćivanje rupa
4. Baza
5. Osnovno stopalo
6. Ručka
7. LED diode
8. Upravljački gumb
9. Kuka
10. Sklopka
11. DC utičnica

* Moguće su razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

1. Napajanje - 1 komad.

SPREMITE SE ZA RAD

PRIJENOS VENTILA

Ventilator treba pomicati s nosačem (6) samo kad je struja isključena.

UGRADNJA VENTILATA

Ventilator se može koristiti u uspravnom položaju u odnosu na bazu (4) kao samostalni uređaj ili se pričvrsti na čvrstu ravnu površinu u vijcima pomoću otvora za pričvršćivanje (3).
NAPOMENA: Kada koristite rupe za pričvršćivanje, koristite 2 vijka, po jedan na svakoj strani.
Također je moguće objesiti ventilator pomoću priključka (9) (sl. A).

POSTAVKE VIJESTI VENTILATA

Otpustite gumbе za zaključavanje (2), a zatim ventilator nagnite vertikalno u željeni položaj (Sl. B).
Prije uporabe, zategnite ručice za zaključavanje (2) da se zaključaju u odabranom položaju.

POVEZIVANJE SNAGA

Uređaj se može napajati baterijom ili napajanjem.

Ako se napaja iz baterije, umetnite je u uređaj.

OPREZ! Prije početka rada provjerite je li baterija potpuno napunjena.

AC POWER

Kad koristite jedinicu za napajanje, uklonite poklopac iz DC utičnice (11) (Sl. C) i umetnite utikač jedinice napajanja u istosmjernu utičnicu (11), a zatim uključite dovodnu mrežu u napajanje.

OPREZ! Provjerite da mrežni napon odgovara nazivu napona napajanja.

Kad se DC utičnica napaja iz mreže, baterija prestaje raditi.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Uključeno - pritisnite prekidač (10) (Sl. D) - ventilator pokreće malom brzinom.

Isključivanje - ponovno pritisnite prekidač (10).

UPRAVLJAČ

Upravljačka tipka (8) koristi se za promjenu radne brzine. Dvije LED (7) izmjenjuju se za prikaz brzine ventilatora. Nakon pokretanja ventilatora, svaki put kada se pritisne upravljačka tipka (8), promijeni se radna brzina, što pokazuje da odgovara odgovarajuća LED (7) (Sl. E).

POSLOVANJE I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! Izvadite bateriju iz jedinice i prije instalacije, podešavanja, popravka ili rada isključite napajanje.

ČUVANJE I SKLADIŠTENJE

- Nakon svake upotrebe, obrišite vanjsko kućište krpom.
 - Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
 - Pazite da u jedinicu ne uđe voda.
 - Na uređaju se mogu provoditi samo postupci održavanja opisani u ovim uputama. Sve ostale aktivnosti smije provoditi samo ovlašteni servisni centar.
 - Ne mijenjajte dizajn uređaja.
 - Čuvajte otvore za ventilaciju motora.
 - Ventilator, kada ga ne koristite, treba čuvati na čistom mjestu na suhom mjestu, van dosega djece.
 - Čuvajte uređaj s uklonjenom baterijom i isključenjem napajanja.
- Bilo kakvu grešku treba otkloniti u ovlaštenom servisu proizvođača.

TEHNIČKI PODACI

INZP

58G080		
PARAMETAR	SIMBOL	VRIJEDNOST
opskrba naponom	V	18V DC
Maksimalna brzina - brzina 1 / stupanj prijenosa 2		1700/2600 min ⁻¹
Frekvencija napajanja	f	Nije primjenjivo
Maksimalni ventilator protoka stopa	F	25,88 m ³ / min
Snaga ventilatora	P	14,7 W

Radna vrijednost	SV	1,76 (m ³ / min) / W
Snaga Potrošnja u stanju mirovanja	P _{sb}	Nije primjenjivo
Razina zvučne snage ventilatora	L _{wa}	Ispod 60 dB (A)
Maksimalna brzina zraka	c	2,53 m / s
Klasa ochronnošći		III
Standard za mjerenje in-service vrijednost		Uredba Komisije (EU) 206/2012
Za više informacija, molimo kontaktirati		Grupa Topex Sp. z o.o Sp. k. Ulica Pogranic na 2/4, 012-285 Varšava

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpacima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrinuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.

* Pridržavamo pravo na izvođenje promjena

„Društvo s ograničenom odgovornošću Grupa Topex“ d.o.o. sa sjedištem u Varšavi, ul. Pogranicza 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa Topex“) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dalje: „Upute“), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju isključivo Grupi Topex - u i podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994 godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Stavak 631 uključujući i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publiciranje, modificiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa Topex-a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršajne i krivične odgovornosti.



PRIJAVA ORIGINALNOG PRIRUČNIKA

Ventilator za napajanje sa baterijom

58G080

OPREZ! PRE KORIŠTEŃA OPREME, PROČITAJTE OVO UPUTSTVO PAŽLJIVO I POTPUNITE ZA DAĽU REFERENTU.

POSEBNE ODREDBE O SIGURNOSTI

- Ovu opremu mogu koristiti deca od najmañe 8 godina i osobe sa smanjenim fizickim i mentalnim sposobnostima i nepoznavanjem opreme ako je obezbejen nadzor ili uputstva za upotrebu opreme na siguran način, tako da povezani rizici mogu biti svaħen. Deca se ne smeju igrati sa opremom. Deca bez nadzora ne smeju da vrše čišćenje i održavanje opreme.
 - Pre uklañanja poklopa, proverite da li je ventilator isključen iz napajanja.
- OPREZ!** Uređaj je dizajniran za unutrašnju upotrebu.

Uporozenje:

- Ne stavljajte prste ili predmete iza zaštitne mreže dok ventilator radi.
- Ne postavljajte ventilator blizu prozora ili na neravnom terenu.
- Izbegavajte područja sa benzinom, benzinom i opasnošću od vlaženja ventilatora.
- U slučaju neobičnog pucañia i drugih kvarova, odmah izvucite ventilator iz upotrebe i vratite ga proizvođaču ili ovlašćenom servisu.
- Ne treba pokušavati demontirati ili popraviti ventilator u slučaju nepravilnog rada. Povratak na popravku u ovlašćeni servis.
- Ovaj uređaj nije namenañ za upotrebu osobama (uključujući deцу) sa smanjenim fizickim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i

знања, осим ако их не надгледа или налаже да уређај користе од особе одговорне за њихову безбедност.

7. Децу треба надгледати тако да се не могу играти са уређајем.

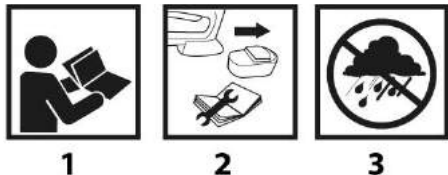
8. Након постављања вентилатора забрањено је уклањање решетки (навлака) за чишћење.

9. Прије уклањања поклопаца вентилатор мора бити искључен из напајања.

УПОЗОРЕЊЕ! Ако уочите сумњива кретања осцилација, одмах искључите вентилатор и не користите га, обратите се произвођачу, његовом сервисном заступнику или одговарајуће квалификованој особи.

ОПРЕЗ! Уређај је дизајниран за унутрашњу употребу.

Објашњење коришћених пиктограма



1. Прочитајте упутства за употребу, поштујте упозорења и безбедносне услове садржане у њима!
2. Пре поправке искључите јединицу из напајања.
3. Заштитите уређај од влаге.

ИЗГРАДЊА И УПОТРЕБА

Вентилатор покреће истосмјерни мотор. Вентилатор се може напајати из батерије или из мреже помоћу напајања. Вентилатор је дизајниран за унутрашњу употребу.

УПОЗОРЕЊЕ! Не користите уређај у било које друге сврхе.

ОПИС ГРАФИЈСКИХ СТРАНИЦА

Следећа нумерација се односи на елементе уређаја приказане на графичким страницама овог приручника.

1. Заштита
2. Тастер за закључавање
3. Учвршћивање рупа
4. База
5. Основно стопало
6. Дршка
7. ЛЕД
8. Контролно дугме
9. Кука
10. Свитцх
11. ДЦ утичница

* Могуће су разлике између цртежа и производа.

ОПРЕМА И ПРИБОР

1. Напајање - 1 комад.

СПРЕМИТЕ СЕ ЗА РАД

ВЕНТИЛАТОР ТРАНСФЕР

Вентилатор треба померати носачем (6) само кад је искључен.

Инсталација вентилатора

Вентилатор се може користити у усправном положају у односу на базу (4) као самостални уређај или фиксиран на

чврсту равну површину вијцима помоћу отвора за причвршћивање (3).

НАПОМЕНА: Када користите рупе за причвршћивање, користите 2 шрафа, по један са сваке стране.

Такође је могуће вешати вентилатор помоћу прикључка (9) (слика А).

ПОСТАВКЕ ВЕНТИЛОВАНОГ ВЕНТИЛА

Отпустите гумбе за закључавање (2), а затим вентилатор нагните вертикално у жељени положај (Сл. Б).

Пре употребе, затежите ручице за закључавање (2) да се закључају у одабраном положају.

ПОВЕЗИВАЊЕ СНАГА

Уређај се може напајати батеријом или напајањем.

Ако се напаја из батерије, уметните је у уређај.

ОПРЕЗ! Уверите се да је батерија потпуно напуњена пре почетка рада.

НАИЗМЕНИЧНОМ СТРУЈОМ

Кад користите јединицу за напајање, уклоните поклопац из ДЦ утичнице (11) (Сл. Ц) и уметните утикач јединице напајања у ДЦ утичницу (11), а затим укључите јединицу за напајање у мрежу.

ОПРЕЗ! Проверите да ли мрежни напон одговара називу напона напајања.

Кад се ДЦ утичница напаја из мреже, батерија престаје да ради.

РАД / ПОСТАВКЕ

УКЉУЧЕЊЕ / ИСКЉУЧЕЊЕ

Укључено - притисните прекидач (10) (Сл. Д) - вентилатор се покреће малом брзином.

Искључивање - поново притисните прекидач (10).

КОНТРОЛА ПРЕКИДА

Контролно дугме (8) користи се за промену брзине рада. Две ЛЕД (7) се наизменично приказују брзином вентилатора.

Након покретања вентилатора, сваки пут када се притисне контролно дугме (8), радна брзина се мења, што указује да одговарајућа ЛЕД (7) (Сл. Е) светли.

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ! Извадите батерију из јединице и искључите напајање пре извођења било које инсталације, подешавања, поправке или рада.


ЧУВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Након сваке употребе, обришите спољно кућиште крпом.
 - Не користите средства за чишћење или раствараче, јер могу оштетити пластичне делове.
 - Пазите да у уређај не уђе вода.
 - На уређају се могу водити само поступци одржавања описани у овим упутима. Све остале активности може обављати само овлашћени сервисни центар.
 - Не мењајте дизајн уређаја.
 - Чувајте отворе за вентилацију мотора.
 - Вентилатор, када се не користи, треба чувати на сухом месту, ван домаћаја деце.
 - Чувајте уређај са уклоњеном батеријом и искључењем мрежног напајања.
 - Чувајте уређај са уклоњеном батеријом и искључењем мрежног напајања.
- Било какву грешку треба отклонити у овлашћеном сервису произвођача.

РАТИНГ

58G080		
ПАΡΑΜΕΤΕΡ	СИМ БОЛ	ΒΡΕΔНОС Т
Набавка напон	В	18В ДЦ
Максимална брзина - брзина 1 / брзина 2		1700/2600 мин ⁻¹
Фреквенција напајања	Ф	Није приме нљиво
Максимални вентилатор проток стопа	Ф	25,88 м ³ /мин
Снага вентилатора	П	14,7 В
Оперативна вредност	СВ	1,76 (м ³ /мин) / 3
Снага Потрошња у режиму м оду	П сБ	Није приме нљиво
Ниво звучне снаге вентилатора	Л вА	Испод 60 д Б (А)
Максимална брзина ваздуха	Ц	2,53 м / с
Класа оцрхноноци		ИИИ
Стандард за мерење на у служби вредности	Уредба Комисије (ЕУ) 206/2012	
За више информација , моли мо контактирајте	Група Топек Сп. з оо Сп. к. Пogrанична у лица 2/4, 02-285 Варшава	

ZASTITA SREDINE



Proizvode koji se napajaju strujom ne treba bacati s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje prodavac proizvoda ili gradska vlast. Iskorišćeni uređaj električni ili elektronski sadrži supstance osjetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi.

* Zadržava se pravo izmena.

„Grupa Торек Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa sedištem u Varšavi, ulica Pograniczna 2/4 (u daljem tekstu: „Grupa Торек“) informiše da, sva autorska prava na sadržaj dole datog uputstva (u daljem tekstu: „Uputstvo“), u kome između ostalog, tekst uputstva, postavljene fotografije, sheme, crteži, a takođe i sastav, pripadaju isključivo Grupa Торек-u i podležu pravnoj zaštiti u skladu sa propisom od дана 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tj. Pravni glasnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa Торек-a u pismenoj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku.

GR **ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΑΡΧΙΚΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ**
Ανεμιστήρας με μπαταρία
58G080

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

α) Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και έλλειψη γνώσης του εξοπλισμού εάν παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες για τη χρήση του εξοπλισμού με ασφαλή τρόπο, ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να μπορούν να γίνει κατανοητό. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση στον εξοπλισμό.

β) Πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι αποσυνδεδεμένος από το τροφοδοτικό. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση.

Μια προειδοποίηση:

- Μην τοποθετείτε δάχτυλα ή αντικείμενα πίσω από προστατευτικό πλέγμα ενώ ο ανεμιστήρας λειτουργεί.
- Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα κοντά σε κουρτίνες παραθύρων ή σε ανώμαλο έδαφος.
- Αποφύγετε περιοχές με φυσικό αέριο, βενζίνη και κίνδυνο υγρασίας του ανεμιστήρα.
- σε περίπτωση ασυνήθιστων ρωγμών και άλλων δυσλειτουργιών, αφαιρέστε αμέσως τον ανεμιστήρα από τη χρήση και επιστρέψτε τον στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία.
- δεν πρέπει να γίνει προσπάθεια αποσυρμολόγησης ή επισκευής του ανεμιστήρα σε περίπτωση ακατάλληλης λειτουργίας. Επιστροφή για επισκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν αποπαιδευτούν ή δοθούν οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται έτσι ώστε να μην μπορούν να παίζουν με τη συσκευή.
- Μετά τη συναρμολόγηση του ανεμιστήρα απαγορεύεται η αφαίρεση των γκριλ (καλυμμάτων) για καθαρισμό.
- Ο ανεμιστήρας πρέπει να αποσυνδεθεί από το τροφοδοτικό πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν παρατηρήσετε ύποπτες κινήσεις ταλάντωσης, απενεργοποιήστε αμέσως τον ανεμιστήρα και μην τον χρησιμοποιήσετε, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή με ένα κατάλληλο άτομο.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση.

Επεξήγηση των εικονογραφημάτων που χρησιμοποιήθηκαν



1 2 3

- Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
- Αποσυνδέστε τη μονάδα από το τροφοδοτικό πριν από την επισκευή.
- Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Ο ανεμιστήρας οδηγείται από έναν κινητήρα DC. Ο ανεμιστήρας μπορεί να τροφοδοτείται από την μπαταρία ή από το δίκτυο χρησιμοποιώντας το τροφοδοτικό. Ο ανεμιστήρας έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις γραφικές σελίδες αυτού του εγχειριδίου.

1. Ασπίδα
2. Το κουμπί ασφάλισης
3. Στερέωση οπών
4. Βάση
5. Το πόδι βάσης
6. Το χερούλι
7. LED
8. Κουμπί ελέγχου
9. Αγκιστρο
10. Διακόπτης
11. Υποδοχή DC

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

1. Τροφοδοσία - 1 τεμάχιο.

ΚΑΝΤΕ ΕΤΟΙΜΟΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Ο ανεμιστήρας πρέπει να μετακινείται μόνο με το βραχίονα (6) όταν είναι απενεργοποιημένη.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Ο ανεμιστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όρθια θέση σε σχέση με τη βάση (4) ως αυτόνομη συσκευή ή να στερεωθεί σε σταθερή ομοιομορφη επιφάνεια με βίδες χρησιμοποιώντας τις οπές στερέωσης (3).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τις οπές στερέωσης, χρησιμοποιήστε 2 βίδες, μία σε κάθε πλευρά.

Είναι επίσης δυνατό να αναρτήσετε τον ανεμιστήρα χρησιμοποιώντας τον κοχλία (9) (εικ. Α).

ΡΥΘΙΣΗ ΑΓΑΠΗΜΕΝΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Χαλαρώστε τα κουμπιά ασφάλισης (2) και στη συνέχεια γείρετε τον ανεμιστήρα κάθετα στην επιθυμητή θέση (Εικ. Β). Πριν από τη χρήση, σφίξτε τα χαλαρά κουμπιά ασφάλισης (2) για να ασφαλίσετε στην επιλεγμένη θέση.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΙΣΧΥΟΣ

Η συσκευή μπορεί να τροφοδοτείται από μπαταρία ή τροφοδοτικό.

Εάν τροφοδοτείται από μπαταρία, τοποθετήστε την μπαταρία στη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη πριν ξεκινήσετε την εργασία.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΑC

Όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα τροφοδοσίας, αφαιρέστε το καπάκι από την πρίζα DC (11) (Εικ. C) και τοποθετήστε το βύσμα της μονάδας τροφοδοσίας στην πρίζα DC (11) και, στη συνέχεια, συνδέστε τη μονάδα τροφοδοσίας στην πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην ονομαστική τάση τροφοδοσίας.

Όταν η πρίζα DC τροφοδοτείται από το δίκτυο, η μπαταρία σταματά να λειτουργεί.

ΕΡΓΑΣΙΑ / ΡΥΘΙΣΕΙΣ

Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση - πατήστε το κουμπί διακόπτη (10) (Εικ. D) - ο ανεμιστήρας ξεκινά με χαμηλή ταχύτητα.

Απενεργοποίηση - πατήστε ξανά το κουμπί διακόπτη (10).

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Το κουμπί ελέγχου (8) χρησιμοποιείται για να αλλάξει την ταχύτητα λειτουργίας.

Δύο LED (7) εναλλάσσονται για να δείξουν την ταχύτητα του ανεμιστήρα.

Μετά την εκκίνηση του ανεμιστήρα, κάθε φορά που πατάτε το κουμπί ελέγχου (8), η ταχύτητα λειτουργίας αλλάζει, γεγονός που υποδηλώνει ότι ανάβει το αντίστοιχο LED (7) (Εικ. Ε).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα και αποσυνδέστε το τροφοδοτικό πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μετά από κάθε χρήση, σκουπίστε το εξωτερικό περιβλημα με ένα πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά σε πλαστικά μέρη.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη μονάδα.
- Μόνο οι διαδικασίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες επιτρέπεται να εκτελούνται στη μονάδα. Οποιοσδήποτε άλλες δραστηριότητες μπορούν να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην κάνετε αλλαγές στη σχεδίαση της συσκευής.
- Διατηρήστε τις σχισμές εξερισμού κινητήρα καθαρές.
- Ο ανεμιστήρας, όταν δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να διατηρείται καθαρός, σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή με την μπαταρία που έχει αφαιρεθεί και το τροφοδοτικό αποσυνδεδεμένο. Οποιοσδήποτε τύπος σφάλματος πρέπει να διορθωθεί από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία του κατασκευαστή.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΑΚΡΟΑΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ

58G080		
ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΣΥΜΒ ΟΛΟ	ΑΞΙΑ
Παροχή τάσης	B	18V DC
Μέγιστη ταχύτητα - γρανάζι 1 / γρανάζι 2		1700/2600 λεπτά ⁻¹
Συχνότητα ισχύος	φά	Δεν ισχύει
Μέγιστος ρυθμός ροής ανεμιστήρα	φά	25,88 m ³ / λεπτό
Ισχύς ανεμιστήρα	Π	14,7 Δ
Λειτουργική αξία	SV	1,76 (m ³ / λεπτό) / W
Ισχύς κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής	P _{SB}	Δεν ισχύει
Επίπεδο ισχύος ήχου ανεμιστήρα	Λ _{WA}	Κάτω από 60 d B (A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	ντο	2,53 m / s
Klasa ochronności		III
Πρότυπο για τη μέτρηση της τιμής εν χρήσει		Επιτροπή Κανονισμός (ΕΕ) 206/2012
Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ επαφής		Grupa Torplex Sp. z oo Sp. κ. Pogranczna

ΠΡΟΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τις παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι τοπικές αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, ο χρονικό περιθώριο λειτουργίας του οποίου έληξε, περιέχει επικίνδυνες για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

* Διατηρούμε το δικαίωμα εισαγωγής αλλαγών.

Η εταιρεία „Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Pograniczna str. 2/4 (αποκαλούμενη εφεξής ή «Grupa Torhex»), προσιδοίσει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργού για το περιεχόμενο των παρούσων οδηγιών (αποκαλούμενων εφεξής ή «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων του κειμένου, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και της στοιχειοθεσίας, ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Grupa Torhex και προστατεύονται με το Νόμο περί δικαιώματος δημιουργού και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενημερωτικό δελτίο των νομοθετημάτων της Δημοκρατίας της Πολωνίας Αρ. 90 Αρθ. 631 με τις υπόμηνες μετατροπές). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Grupa Torhex αυστηρά απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε έφεση ποινικών και άλλων αξιώσεων.



TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL VENTILADOR DE BATERÍA 58G080

¡PRECAUCIÓN! ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELO PARA OBTENER MÁS REFERENCIA.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- a) Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y falta de conocimiento del equipo si se proporciona supervisión o instrucción para usar el equipo de manera segura para que los riesgos asociados puedan ser entendido. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños desatendidos no deben realizar limpieza y mantenimiento en el equipo.
- b) Antes de retirar la cubierta, asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la fuente de alimentación.
¡PRECAUCIÓN! El dispositivo está diseñado para uso en interiores.

Una advertencia:

1. No coloque los dedos u objetos detrás de una rejilla protectora mientras el ventilador está funcionando.
2. No coloque el ventilador cerca de las cortinas de la ventana o en un terreno irregular.
3. Evite áreas con gas, gasolina y peligro de mojar el ventilador.
4. En caso de chisporroteo inusual y otros fallos de funcionamiento, retire inmediatamente el ventilador del uso y devuélvalo al fabricante o al servicio de reparación autorizado.
5. No se debe intentar desmontar o reparar el ventilador en caso de un funcionamiento incorrecto. Devuelva para su reparación a un centro de servicio autorizado.
6. Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad.

7. Los niños deben ser supervisados para que no puedan jugar con el dispositivo.
8. Después de ensamblar el ventilador, está prohibido quitar las rejillas (cubiertas) para limpiarlas.
9. El ventilador debe estar desconectado de la fuente de alimentación antes de quitar la cubierta.
¡ADVERTENCIA! Si ve movimientos de oscilación sospechosos, apague el ventilador inmediatamente y no lo use, comuníquese con el fabricante, su representante de servicio o una persona debidamente calificada.
¡PRECAUCIÓN! El dispositivo está diseñado para uso en interiores.

Explicación de los pictogramas utilizados.



1



2



3

1. ¡Lea las instrucciones de funcionamiento, observe las advertencias y las condiciones de seguridad que contiene!
2. Desconecte la unidad de la fuente de alimentación antes de repararla.
3. Proteja el dispositivo de la humedad.
- 4.

CONSTRUCCION Y USO

El ventilador es accionado por un motor DC. El ventilador puede alimentarse desde la batería o desde la red eléctrica utilizando la fuente de alimentación. El ventilador está diseñado para uso en interiores.

¡ADVERTENCIA! No use el dispositivo para ningún otro propósito.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La siguiente numeración se refiere a los elementos del dispositivo que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Blindaje
 2. La perilla de bloqueo
 3. Agujeros de fijación
 4. Base
 5. El pie base
 6. La manija
 7. LEDs
 8. Botón de control
 9. Gancho
 10. Cambiar
 11. Toma de corriente continua
- * Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

EQUIPOS Y ACCESORIOS

1. Fuente de alimentación - 1 pieza.

PREPARATE PARA EL TRABAJO

TRANSFERENCIA DE VENTILADOR

El ventilador solo se debe mover con el soporte (6) cuando se desconecta la alimentación.

INSTALACION DEL VENTILADOR

El ventilador se puede usar en posición vertical en relación con la base (4) como un dispositivo independiente o se puede

fijar a una superficie sólida y uniforme con tornillos utilizando los agujeros de fijación (3).

NOTA: Cuando use los agujeros de fijación, use 2 tornillos, uno en cada lado.

También es posible suspender el ventilador utilizando el enganche (9) (fig. A).

AJUSTE DE VENTILADOR EN ÁNGULO

Afije las perillas de bloqueo (2) y luego incline el ventilador verticalmente a la posición deseada (Fig. B).

Antes de usar, apriete las perillas de bloqueo sueltas (2) para bloquear en la posición seleccionada.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

El dispositivo puede ser alimentado por una batería o fuente de alimentación.

Si funciona con una batería, inserte la batería en el dispositivo.

¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de comenzar a trabajar.

ALIMENTACIÓN DE CA

Cuando utilice la unidad de fuente de alimentación, retire la tapa de la toma de CC (11) (Fig. C) e inserte el enchufe de la unidad de fuente de alimentación en la toma de CC (11), luego enchufe la unidad de fuente de alimentación a la red eléctrica.

¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de que la tensión de red corresponde a la tensión nominal de la fuente de alimentación.

Cuando la toma de CC se alimenta de la red eléctrica, la batería deja de funcionar.

TRABAJO / AJUSTES

ENCENDIDO / APAGADO

Encendido - presione el botón del interruptor (10) (Fig. D) - el ventilador arranca a baja velocidad.

Apagar - presione el botón de interruptor (10) nuevamente.

INTERRUPTOR DE CONTROL

El botón de control (8) se usa para cambiar la velocidad de funcionamiento,

Dos LED (7) se alternan para mostrar la velocidad del ventilador.

Después de encender el ventilador, cada vez que se presiona el botón de control (8), se cambia la velocidad de funcionamiento, lo que indica que el LED correspondiente (7) (Fig. E) está encendido.

OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! Retire la batería de la unidad y desconecte la fuente de alimentación antes de realizar cualquier instalación, ajuste, reparación u operación.

CONSERVACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- Después de cada uso, limpie la carcasa exterior con un paño.
- No utilice productos de limpieza o disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Asegúrese de que no entre agua en la unidad.
- Solo los procedimientos de mantenimiento descritos en estas instrucciones pueden llevarse a cabo en la unidad. Cualquier otra actividad solo puede ser realizada por un centro de servicio autorizado.
- No realice ningún cambio en el diseño del dispositivo.
- Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor.

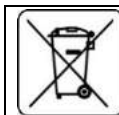
- El ventilador, cuando no esté en uso, debe mantenerse limpio, en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- Almacene el dispositivo con la batería retirada y la fuente de alimentación desconectada. Cualquier tipo de falla debe ser rectificadas por el servicio autorizado del fabricante.

ESPECIFICACIONES

Clasificaciones

58G080		
PARÁMETRO	SÍMBOLO	VALOR
Tensión de alimentación	V	18V DC
Velocidad máxima - march a 1 / marcha 2		1700/2600 min ⁻¹
Frecuencia de potencia	F	No aplicable
Máxima del ventilador de flujo tasa	F	25,88 m ³ / min
Potencia del ventilador	PAGS	14,7 W
Valor operativo	SV	1,76 (m ³ / min) / W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	No aplicable
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	Por debajo de 60 dB (A)
Máximo de aire de velocidad	C	2,53 m / s
Klasa ochronności		III
Estándar para medir el valor en servicio		Comisión Reglamento (UE) 206/2012
Para más información , por favor contacto		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Calle Pograniczna 2 /4, 02-285 Varsovia

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los dispositivos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje especializadas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. Equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen posible riesgo para el medio ambiente y para las personas.

* Se reserva el derecho de introducir cambios.

Grupa Topex Sociedad con responsabilidad limitada* Sociedad comanditaria con sede en Varsovia, c/ Pograniczna 2/4 (a continuación: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: "Instrucciones"), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Topex y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 N°90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Topex por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.



TRADUZIONE DEL MANUALE ORIGINALE VENTILATORE A BATTERIA 58G080

ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E TENERLO PER ULTERIORI RIFERIMENTI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

- a) Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e

mentali e mancanza di conoscenza dell'attrezzatura se viene fornita la supervisione o l'istruzione per utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro in modo che i rischi associati possano essere capiti. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini incustoditi non devono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura.

- b) Prima di rimuovere il coperchio, assicurarsi che la ventola sia scollegata dall'alimentazione.

ATTENZIONE! Il dispositivo è progettato per uso interno.

Un avvertimento:

1. Non mettere le dita o gli oggetti dietro una griglia protettiva mentre la ventola è in funzione.
2. Non posizionare la ventola vicino a tende per finestre o su un terreno irregolare.
3. Evitare aree con gas, benzina e pericolo di bagnare la ventola.
4. In caso di scoppietto insolito e altri malfunzionamenti, ritirare immediatamente la ventola dall'uso e restituirla al produttore o ad un servizio di riparazione autorizzato.
5. Non si deve tentare di smontare o riparare la ventola in caso di funzionamento improprio. Restituire per la riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
6. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare il dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
7. I bambini devono essere sorvegliati in modo che non possano giocare con il dispositivo.
8. Dopo il montaggio del ventilatore è vietato rimuovere le griglie (coperchi) per la pulizia.
9. La ventola deve essere scollegata dall'alimentazione prima di rimuovere il coperchio.

AVVERTIMENTO! Se si rilevano movimenti di oscillazione sospetti, spegnere immediatamente la ventola e non utilizzarla, contattare il produttore, il suo rappresentante dell'assistenza o una persona adeguatamente qualificata. ATTENZIONE! Il dispositivo è progettato per uso interno.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1 2 3

1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
2. Scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica prima della riparazione.
3. Proteggere il dispositivo dall'umidità.

COSTRUZIONE E UTILIZZO

La ventola è azionata da un motore CC. Il ventilatore può essere alimentato dalla batteria o dalla rete elettrica utilizzando l'alimentatore. Il ventilatore è progettato per uso interno.

AVVERTIMENTO! Non utilizzare il dispositivo per nessun altro scopo.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione seguente si riferisce agli elementi del dispositivo mostrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Schermatura
 2. La manopola di bloccaggio
 3. Fori di fissaggio
 4. Base
 5. Il piede di base
 6. La maniglia
 7. LED
 8. Pulsante di controllo
 9. gancio
 10. Interruttore
 11. Presa DCE
- * Potrebbero esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

ATTREZZATURE E ACCESSORI

1. Alimentatore - 1 pezzo.

Preparati al lavoro

TRASFERIMENTO DEL VENTILATORE

La ventola deve essere spostata solo con la staffa (6) quando l'alimentazione è spenta.

INSTALLAZIONE DELLA VENTOLA

Il ventilatore può essere utilizzato in posizione verticale rispetto alla base (4) come dispositivo autonomo o fissato su una superficie piana e solida con viti mediante i fori di fissaggio (3).

NOTA: quando si utilizzano i fori di fissaggio, utilizzare 2 viti, una su ciascun lato.

È anche possibile sospendere il ventilatore utilizzando l'attacco (9) (fig. A).

IMPOSTAZIONE DELLA VENTOLA AD ANGOLO

Allentare le manopole di bloccaggio (2), quindi inclinare la ventola verticalmente nella posizione desiderata (Fig. B). Prima dell'uso, serrare le manopole di bloccaggio allentate (2) per bloccare nella posizione selezionata.

COLLEGAMENTO DI POTENZA

Il dispositivo può essere alimentato da una batteria o alimentatore.

Se alimentato da una batteria, inserire la batteria nel dispositivo.

ATTENZIONE! Assicurarsi che la batteria sia completamente carica prima di iniziare i lavori.

CORRENTE ALTERNATA

Quando si utilizza l'alimentatore, rimuovere il cappuccio dalla presa CC (11) (Fig. C) e inserire la spina dell'alimentatore nella presa CC (11), quindi collegare l'alimentatore alla rete.

ATTENZIONE! Accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di alimentazione.

Quando la presa CC è alimentata dalla rete, la batteria smette di funzionare.

LAVORO / IMPOSTAZIONI

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

On - premere il pulsante di commutazione (10) (Fig. D) - la ventola si avvia a bassa velocità.

Spegnimento: premere nuovamente il pulsante di commutazione (10).

INTERRUTTORE DI CONTROLLO

Il pulsante di controllo (8) viene utilizzato per modificare la velocità operativa,

Due LED (7) si alternano per mostrare la velocità della ventola. Dopo aver avviato la ventola, ogni volta che si preme il pulsante di controllo (8), la velocità operativa viene modificata, il che indica che il LED corrispondente (7) (Fig. E) è acceso.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

AVVERTIMENTO! Rimuovere la batteria dall'unità e scollegare l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o operazione.

CONSERVAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

- Dopo ogni utilizzo, pulire l'involucro esterno con un panno.
 - Non utilizzare detergenti o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
 - Assicurarsi che non penetri acqua nell'unità.
 - Sull'unità possono essere eseguite solo le procedure di manutenzione descritte in queste istruzioni. Qualsiasi altra attività può essere svolta solo da un centro di assistenza autorizzato.
 - Non apportare modifiche al design del dispositivo.
 - Mantenere pulite le fessure di ventilazione del motore.
 - Il ventilatore, quando non utilizzato, deve essere tenuto pulito, in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
 - Conservare il dispositivo con la batteria rimossa e l'alimentazione di rete scollegata.
- Qualsiasi tipo di errore deve essere corretto dal servizio autorizzato del produttore.

SPECIFICHE

GIUDIZI

58G080		
PARAMETRO	SIMBOLO	VALORE
Tensione di alimentazione	V	18 V CC
Velocità massima - marcia 1 / marcia 2		1700/2600 min ⁻¹
Frequenza di alimentazione	f	Non applicabile
Massima ventilatore flusso rate	F	25,88 m ³ / min
Potenza del ventilatore	P	14,7 O
Valore operativo	SV	1,76 (m ³ / min) / O
Consumo energetico in modalità standby	P _{SB}	Non applicabile
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	Sotto 60 dB (A)
Massima velocità dell'aria	c	2,53 m / s
Klasa ochronności		III
Standard per la misurazione del valore in servizio		Commissione Regolamentare (UE) 206/2012
Per ulteriori informazioni, si prega di contattare		Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. K. Pograniczna Stre et 2/4, 02-285 Varsavia

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni su come smaltire il prodotto possono essere reperite presso il rivenditore dell'utensile o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inquinanti. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.

* Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa Topex”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa Topex sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gazz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa Topex, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.

VERTALING VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING BATTERIJVENTILATOR 58G080

VOORZICHTIGHEID! LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U DE APPARATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR VERDERE REFERENTIE.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSBEPALINGEN

- Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en door personen met verminderde fysieke en mentale vermogens en een gebrek aan kennis van de apparatuur indien supervisie of instructie wordt gegeven om de apparatuur op een veilige manier te gebruiken, zodat de bijbehorende risico's kunnen begrepen worden. Kinderen mogen niet spelen met apparatuur. Kinderen zonder toezicht mogen de apparatuur niet schoonmaken en onderhouden.
- Voordat u de kap verwijdt, moet u ervoor zorgen dat de ventilator is losgekoppeld van de voeding. VOORZICHTIGHEID! Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

- Een waarschuwing:
- Plaats geen vingers of voorwerpen achter een beschermrooster terwijl de ventilator draait.
- Plaats de ventilator niet in de buurt van raamgordijnen of op oneffen ondergrond.
- Vermijd gebieden met gas, benzine en het gevaar dat de ventilator nat wordt.
- In het geval van ongewoon gekraak en andere storingen, de ventilator onmiddellijk buiten gebruik stellen en terugsturen naar de fabrikant of een geautoriseerde reparatiedienst.
- er mag geen poging worden gedaan om de ventilator te demonteren of te repareren in geval van onjuiste werking. Retourneer voor reparatie naar een erkend servicecentrum.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen om het apparaat te gebruiken door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat kunnen spelen.
- Nadat de ventilator is gemonteerd, is het verboden om de roosters (afdekkingen) te verwijderen voor reiniging.
- De ventilator moet worden losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat de kap wordt verwijderd.

WAARSCHUWING! Als u verdachte oscillatiebewegingen ziet, zet de ventilator dan onmiddellijk uit en gebruik hem niet, neem contact op met de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een hiervoor gekwalificeerd persoon.

VOORZICHTIGHEID! Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Verklaring van de gebruikte pictogrammen



1

2

3

1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
2. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voor reparatie.
3. Bescherm het apparaat tegen vocht.

BOUW EN GEBRUIK

De ventilator wordt aangedreven door een gelijkstroommotor. De ventilator kan worden gevoed via de batterij of via het lichtnet met behulp van de voeding. De ventilator is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De volgende nummering verwijst naar de elementen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Afscherming
2. De vergrendelknop
3. Bevestigingsgaten
4. Baseren
5. De basisvoet
6. Het handvat
7. LED's
8. Controle knop
9. Haak
10. Schakelaar
11. DC-aansluiting

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

UITRUSTING EN ACCESSOIRES

1. Voeding - 1 stuk.

MAAK JE KLAAR OM AAN DE SLAG TE GAAN

VENTILATOROVERDRACHT

De ventilator mag alleen met de beugel (6) worden verplaatst als de stroom is uitgeschakeld.

VENTILATORINSTALLATIE

De ventilator kan worden gebruikt in een rechtopstaande positie ten opzichte van de basis (4) als een op zichzelf staand apparaat of kan met schroeven worden vastgezet op een stevig vlak oppervlak met behulp van de bevestigingsgaten (3).

OPMERKING: Gebruik bij het gebruik van de bevestigingsgaten 2 schroeven, één aan elke kant.

Het is ook mogelijk om de ventilator op te hangen met de trekhaak (9) (fig. A).

HOEKVENTILATORINSTELLING

Draai de vergrendelknoppen (2) los en kantel de ventilator verticaal in de gewenste positie (Fig. B).

Draai voor gebruik de losse vergrendelknoppen (2) vast om in de geselecteerde positie te vergrendelen.

STROOMAANSLUITING

Het apparaat kan worden gevoed door een batterij of voeding. Als hij wordt gevoed door een batterij, plaatst u de batterij in het apparaat.

VOORZICHTIGHEID! Zorg ervoor dat de accu volledig is opgeladen voordat u met de werkzaamheden begint.

Wisselstroom

Verwijder bij gebruik van de voedingseenheid de dop van de DC-aansluiting (11) (Afb. C) en steek de stekker van de voedingseenheid in de DC-aansluiting (11) en steek vervolgens de voedingseenheid in het stopcontact.

VOORZICHTIGHEID! Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de nominale voedingsspanning. Als de DC-aansluiting van stroom wordt voorzien, werkt de batterij niet meer.

WERK / INSTELLINGEN

AAN / UIT SCHAKELEN

Aan - druk op de schakelknop (10) (Afb. D) - de ventilator start op lage snelheid.

Uitschakelen - druk opnieuw op de schakelknop (10).

SCHAKELAAR

De bedieningsknop (8) wordt gebruikt om de werksnelheid te wijzigen,

Twee LED's (7) wisselen elkaar af om de snelheid van de ventilator aan te geven.

Na het starten van de ventilator, wordt elke keer dat de bedieningsknop (8) wordt ingedrukt, de bedrijfsnelheid gewijzigd, wat aangeeft dat de bijbehorende LED (7) (Fig. E) brandt.

BEDIENING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Verwijder de batterij uit het apparaat en koppel de voeding los voordat u een installatie, afstelling, reparatie of bediening uitvoert.

CONSERVERING EN OPSLAG


- Veeg de buitenkabel na elk gebruik af met een doek.
 - Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze plastic onderdelen kunnen beschadigen.
 - Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
 - Alleen de onderhoudsprocedures die in deze instructies worden beschreven, mogen op het apparaat worden uitgevoerd. Alle andere activiteiten mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum.
 - Breng geen wijzigingen aan in het ontwerp van het apparaat.
 - Houd de ventilatiesleuven van de motor schoon.
 - De ventilator moet, wanneer hij niet wordt gebruikt, schoon en droog worden gehouden, buiten het bereik van kinderen.
 - Bewaar het apparaat met de batterij verwijderd en de netvoeding losgekoppeld.
- Elk type fout moet worden verholpen door de geautoriseerde service van de fabrikant.

SPECIFICATIES

WAARDERINGEN

58G080		
PARAMETER	SYMBOL	WAARDE
supply voltage	V	18V DC
Maximum toerental - gear 1 / gear 2		1700/2600 min ⁻¹
Vermogen frequentie	f	Niet van toepassing
Maximale ventilator stroomsnelheid rate	F	25,88 m ³ / min
fan macht	P	14,7 W
operationele waarde	SV	1,76 (m ³ / min) / W
Stroom verbruik in stand-by modus	P _{SB}	Niet van toepassing
Fan geluid vermogen niveau	L _{WA}	Onder 60 dB (A)
Maximale air speed	c	2,53 m / s
Klasa ochronności		III
Standaard voor het meten van de in gebruik zijnde waarde		Commissie Verordening (EU) 206/2012
Voor meer informatie, gelieve contact		Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k. Pograniczna Street 2/4, 02-285 Warsaw

MILIEUBESCHERMING

	<p>De elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd, maar moeten voor het hergebruik in aangepaste faciliteiten worden gebracht. Nodige informatie kunt u bij de verkoper of plaatselijke autoriteiten verkrijgen. De afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen gevaarlijk voor het milieu. De apparatuur die niet aan recycling wordt onderworpen, vormt een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid.</p>
--	--

* Wijzigingen voorbehouden.

„Topex Groep Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid [Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością]” Commanditaire Vennootschap [Spółka komandytowa] met zetel te Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (verder: „Topex Groep”) deelt u mede, dat alle auteursrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing (verder: „Gebruiksaanwijzing”), waaronder de tekst, geplateate foto's, schema's, tekeningen, alsook de opbouw aan Topex Groep behoren en worden op basis van de Wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en aanverwante rechten (Stb. 2006, Nr. 90, Pos. 631 met latere aanpassingen) beschermd. Kopieren, bewerken, publiceren en modificeren voor handelsdoeleinden van deze Gebruiksaanwijzing alsook enkele delen ervan zonder schriftelijke toestemming.

FR TRADUCTION DU MANUEL ORIGINAL VENTILATEUR ALIMENTÉ PAR BATTERIE 58G080

MISE EN GARDE! AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE POUR PLUS DE RÉFÉRENCE.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

- a) Cet équipement peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites et un manque de connaissance de l'équipement si une supervision ou des instructions sont fournies pour utiliser l'équipement de manière sûre afin que les risques associés puissent se faire comprendre. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'équipement. Les

enfants sans surveillance ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement.

- b) Avant de retirer le couvercle, assurez-vous que le ventilateur est déconnecté de l'alimentation électrique. **MISE EN GARDE! L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur.**

Un avertissement:

1. Ne placez pas vos doigts ou des objets derrière une grille de protection pendant que le ventilateur fonctionne.
2. Ne placez pas le ventilateur près des rideaux des fenêtres ou sur un sol inégal.
3. Évitez les zones avec du gaz, de l'essence et le danger de mouiller le ventilateur.
4. en cas de grésillements inhabituels et autres dysfonctionnements, retirez immédiatement le ventilateur de son utilisation et renvoyez-le au fabricant ou à un service de réparation agréé.
5. aucune tentative ne doit être faite pour démonter ou réparer le ventilateur en cas de mauvais fonctionnement. Retournez-le pour réparation à un centre de service agréé.
6. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
7. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.
8. Une fois le ventilateur assemblé, il est interdit de retirer les grilles (couvercles) pour le nettoyage.
9. Le ventilateur doit être déconnecté de l'alimentation avant de retirer le couvercle.

AVERTISSEMENT! Si vous voyez des mouvements d'oscillation suspects, éteignez immédiatement le ventilateur et ne l'utilisez pas, contactez le fabricant, son technicien de maintenance ou une personne qualifiée. MISE EN GARDE! L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur.

Explication des pictogrammes utilisés



1



2



3

1. Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'ils contiennent!
2. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant réparation.
3. Protégez l'appareil de l'humidité.
- 4.

CONSTRUCTION ET UTILISATION

Le ventilateur est entraîné par un moteur à courant continu. Le ventilateur peut être alimenté par la batterie ou par le secteur en utilisant l'alimentation. Le ventilateur est conçu pour une utilisation en intérieur.

AVERTISSEMENT! N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation suivante fait référence aux éléments de l'appareil illustrés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. Blindage
2. Le bouton de verrouillage

3. Trous de fixation
4. Base
5. Le pied de base
6. La poignée
7. LED
8. Bouton de commande
9. Crochet
10. Commutateur
11. Prise DC

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

ÉQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

1. Alimentation - 1 pièce.

PRÉPAREZ-VOUS AU TRAVAIL

TRANSFERT DE VENTILATEUR

Le ventilateur ne doit être déplacé avec le support (6) que lorsque l'alimentation est coupée.

INSTALLATION DU VENTILATEUR

Le ventilateur peut être utilisé en position verticale par rapport à la base (4) en tant qu'appareil autonome ou fixé sur une surface plane et solide avec des vis à l'aide des trous de fixation (3).

REMARQUE: Lorsque vous utilisez les trous de fixation, utilisez 2 vis, une de chaque côté.

Il est également possible de suspendre le ventilateur à l'aide de l'attelage (9) (fig. A).

RÉGLAGE DU VENTILATEUR INCLINÉ

Desserrez les boutons de verrouillage (2) puis inclinez le ventilateur verticalement dans la position souhaitée (Fig. B). Avant utilisation, serrez les boutons de verrouillage desserrés (2) pour verrouiller dans la position sélectionnée.

CONNEXION ALIMENTATION

L'appareil peut être alimenté par une batterie ou une alimentation.

S'il est alimenté par une batterie, insérez la batterie dans l'appareil.

MISE EN GARDE! Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant de commencer à travailler.

ALIMENTATION CA

Lorsque vous utilisez le bloc d'alimentation, retirez le capuchon de la prise CC (11) (Fig. C) et insérez la fiche du bloc d'alimentation dans la prise CC (11), puis branchez le bloc d'alimentation sur le secteur.

MISE EN GARDE! Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension nominale de l'alimentation.

Lorsque la prise CC est alimentée par le secteur, la batterie cesse de fonctionner.

TRAVAIL / RÉGLAGES

MISE SOUS / HORS TENSION

Marche - appuyez sur le bouton de l'interrupteur (10) (Fig. D) - le ventilateur démarre à basse vitesse.

Eteindre - appuyez à nouveau sur le bouton de l'interrupteur (10).

INTERRUPTEUR DE COMMANDE

Le bouton de commande (8) permet de modifier la vitesse de fonctionnement, Deux LED (7) alternent pour indiquer la vitesse du ventilateur.

Après le démarrage du ventilateur, à chaque pression sur le bouton de commande (8), la vitesse de fonctionnement est modifiée, ce qui indique que la LED correspondante (7) (Fig. E) est allumée.

OPÉRATION ET MAINTENANCE

AVERTISSEMENT! Retirez la batterie de l'appareil et débranchez l'alimentation avant d'effectuer toute installation, réglage, réparation ou opération.

CONSERVATION ET STOCKAGE

- Après chaque utilisation, essuyez le boîtier extérieur avec un chiffon.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
 - Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans l'appareil.
 - Seules les procédures de maintenance décrites dans ces instructions peuvent être effectuées sur l'unité. Toute autre activité ne peut être effectuée que par un centre de service agréé.
 - N'apportez aucune modification à la conception de l'appareil.
 - Gardez les fentes de ventilation du moteur propres.
 - Le ventilateur, lorsqu'il n'est pas utilisé, doit être maintenu propre, dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
 - Rangez l'appareil avec la batterie retirée et l'alimentation secteur débranchée.
- Tout type de défaut doit être corrigé par le service autorisé du fabricant.

CARACTÉRISTIQUES

NOTATIONS

58G080		
PARAMÈTRE	SYMBOL E	VALEUR
Tension d'alimentation	V	18V DC
Vitesse maximale - rapport 1 / rapport 2		1700/2600 min ⁻¹
Fréquence de puissance	F	Sans objet
Ventilateur maximum débit débit	F	25,88 m ³ / min
Puissance du ventilateur	P	14,7 W
Valeur opérationnelle	SV	1,76 (m ³ / min) / W
Consommation d'énergie en mode veille	P SB	Sans objet
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	Moins de 60 dB (A)
Maximum air vitesse	c	2,53 m / s
Klasa ochronności		III
Norme pour mesurer la valeur en service		Commission du règlement (UE) 206/2012
Pour plus d'informations, veuillez contacter		Grupa Topex Sp. z o.o Sp. k. Pograniczna Street 2/4, 02-285 Varsovie

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais apportés dans un point de collecte sélective pour le recyclage. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour des conseils en matière de recyclage. Le matériel électrique et électronique usagé contient des substances nocives pour l'environnement. Le matériel non recyclé constitue une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

* Sujet à changement sans préavis.

« Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa domicilié à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommé : « Grupa Topex ») informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de cette notice (ci-après dénommée : « Notice »), y compris notamment les textes, les photographies, les schémas, les figures, ainsi que la mise en page, appartiennent uniquement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (J. O. 2006 n° 90 pos. 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication, les modifications à des fins commerciales de l'ensemble ou d'une partie de la présente Notice sans l'autorisation écrite de Grupa Topex sont strictement interdits et peuvent engager la responsabilité civile et juridique.